

التَّرْخِيمُ فِي الْعَرَبِيَّةِ

معناه • أغراضه • أنواعه

تألیف

الدكتور: ابراهيم حسن ابراهيم

أستاذ المقويات المساعد بكلية المفرغ العربية بالفلاحة
جامعة الازهر

$$1984 = 14 \cdot 144$$



مطبعة حسان
١٤٤١ - شارع الميدان - القاهرة

التَّرْخِيمُ فِي الْعَرَبِيَّةِ

معناه • أغراضه • أنواعه

تأليف

الدكتور إبراهيم حسن إبراهيم

أستاذ اللغويات المساعد بكلية اللغة العربية بالقاهرة
جامعة الأزهر

١٤٠٤ - ١٩٨٤

مطبعة حسان
٢٤١ شارع الجبيش - القاهرة - ٨٣٣٥٤٠٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدَّمَةٌ

أَحْمَدُكَ اللَّهُمَّ عَلَى مَا عَلَمْتَ ، وَأَشْكُرُكَ عَلَى مَا أَنْهَمْتَ ، وَأُسْتَوْهِبُكَ عَلَى
نَافِعًا يَزْلُفُ إِلَيْكَ ، وَعَمَلاً صَالِحًا أَرْجُو بِهِ الْخَلَاصَ بَيْنَ يَدِيكَ ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ
تَصْلِي وَتَسْلِمَ هَلَى خَيْرِ تَكَ منْ خَلْقَكَ ، وَأَمِينَكَ عَلَى وَحْيِكَ ، مُحَمَّدًا عَبْدَكَ
وَرَسُولَكَ ، وَعَلَى آلهِ وَأَصْحَابِهِ الْعَالَمَيْنِ الْعَامِلَيْنِ

وَيَعْدُ :

فَقَدْ امْتَازَتِ الْلُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ بِخَصَائِصٍ لَا تُوجَدُ فِي غَيْرِهَا مِنَ الْلُّغَاتِ ،
فَهِيَ أَفْضَلُ الْلُّغَاتِ وَأَوْسَعُهَا ، لَا حَتَّوْا هُنَّا عَلَى ضَرُوبٍ مِنَ الْقَوْلِ لَا تَحْصَى ،
وَفَنُونٌ مِنَ السَّكَلَامِ لَا تَعْدُ ، فَفِيهَا الْحَقِيقَةُ وَالْمَحَازُ ، وَفِيهَا الإِطْنَابُ وَالْإِيجَازُ
وَفِيهَا الْحَذْفُ وَالْذَّكْرُ ، وَفِيهَا التَّقْدِيمُ وَالتَّأْخِيرُ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مَا لَا يَقْعُدُ تَحْتَ
حَصْرٍ وَلَا عَدُّ ، وَحَسْبُكَ مِنْهَا أَنَّهَا لِغَةُ الْقُرْآنِ السَّكَرِيمِ .

وَالْقَرْخِيمُ : نُوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْحَذْفِ الْوَاقِعِ فِي الْكَلَامِ ، شَائِعٌ فِي كَلَامِ
الْعَرَبِ شَعْرًا وَنَثَرًا ، لِكِنَّهُمْ لَمْ يَسْتِرُوا فِيهِ عَلَى سَنْ وَاحِدٍ ، فَرَةٌ يَحْذَفُونَ
حِرْفًا ، وَثَانِيَةٌ يَحْذَفُونَ حِرْفَيْنِ ، وَ ثَالِثَةٌ يَحْذَفُونَ كَلِمةً بِرَأْسِهَا إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ
مَا هُوَ مَبِينٌ بِهَذَا الْبَحْثِ .

وَلَقَدْ اهْتَمَ النَّحَاةُ بِهَذِهِ الظَّاهِرَةِ ، وَأَخْذُوا يَقْعُدُونَ الْقَوَاعِدَ هَذِهِ ، وَيَدْلُونَ

- ٤ -

بالآراء فيها ، كل على قدر طاقته وحسب اجتهاده ، حق أوفوا على الغاية
أو كادوا .

ولم يقف دورى عند حد تجميع هذه الآراء وتلك القواعد ، القى وجدتها
مبشوئه متفرقة في بطون كتب النحو والصرف وغيرها ، بل تجاوزت هذا
الحد إلى محاولة التوفيق والتقرير ، والترجيح والنضييف ، وغيرها من
الأمور التي تتضمنها طبيعة البحث العلمي .

فإن كنت قد وفقت بـالله التوفيق ، وإن كانت الأخرى فحسبى أنى لم
آل جهداً ، ولم أدخل وسماً

ولقد حفزنى إلى اختيار هذا الموضوع رغبتي الملحة في إظهار بعض
ما يمتاز به لغة القرآن السگریم من سهولة عالية ، ورقة سامية ، بحيث يجد
فيها المتكلّم طبقته ، والسامع يشدّته ، مع قلة السکام ، ووجازة اللفظ .

والله أعلم أن ينفع بهذه الدراسة ، وأن يدخل لي عنده أجرها ، إنه نعم
المولى ونعم النصير .

براهيم حسن لبراهيم

التاريخ

١ - معناه لغة واصطلاحا ، والعلاقة بين المعينين

نَهْل مَادَةٍ (رَخْمٌ) فِي الْأَلْفَةِ - غَالِبًاً^(۱) - عَلَى مَعْنَى الَّذِينَ وَالرَّقَّةُ وَالسَّهْوَةُ ، يُقَالُ : رَخْمُ الْكَلَامِ وَالصَّوْتِ رَخَامَةٌ ، فَهُوَ رَخِيمٌ : لَانْ وَرْقٌ وَسَهْلٌ ، وَيُقَالُ : رَخَتْ الْجَلَارِيَّةُ فَهُوَ رَخِيمَةٌ وَرَخِيمٌ . إِذَا كَانَتْ سَهْلَةُ الْمُنْطَاقِ ، قَالَ : قَبِيسُ بْنُ ذَرِيمٍ :

رَبِّنَا لَوْلَا وَاضْحَى الْجَبَّارُ غَرِيرٌ كَالشَّمْسِ إِذْ طَهَّتْ، رَخِيمٌ لِلنَّطَقِ

والرُّخَام: حجر أبيض سهل رخو، والرُّخَامِي: الريح الملينة، والترخييم:
الثُّرْقِيقِ والتَّلْمِين . . . إنْزَن^(٢).

والترخيص في إصطلاح النحوين : حذف بعض الـكامة على وجه مخصوص

والعلاقة بين المعنيين - اللغوي والاصطلاحي - واضحة . يشير إليها ابن منظور في لسان العرب فيقول : « والترحيم : التلمين ، ومنه الترخيم في الآباء ، لأنهم إنما يحذفون أواخرها ليسمّوا النطق بها »^(٣) .

(١) إنما قلنا (غالباً) . لأنها قد تخرج عن المعنى المذكور إلى غيره ، ومن ذلك قولهم (دخن السقاء) إذا أنتن .

^{٢)} لسان العرب ط بيروت المجلد الأول ص ١١٤٦ وما بعدها (رخص) ،

• القاموس ، المحيط ط بيروت ١١٨/٤

(٣) اللسان م ١/ ص ١١٤٧ .

— ٦ —

ويذكر صاحب الاسان - أيضاً - أن الخليل أخذ مفهـى الترخيـم عن الأصـمعـي ، وذلـك فـي حـكاـيـة عـلـى لـسان الأـصـمعـي يـقـول فـيـها إـنـ الخلـيل لـقـيـه فـسـأـلـه : مـا تـسـمـى الـعـرب ؟ السـهـل مـنـ الـسـكـلـام ؟ فـأـجـابـ الأـصـمعـي : الـعـرب تـقـول جـارـيـة رـخـيـمة إـذـا كـانـت سـهـلـة الـمـنـطـق ، فـعـمـلـ أـيـ اـخـلـيلـ بـابـ التـرـخيـم عـلـى هـذـا)١(.

لـكـنـا حـينـ نـتأـمـلـ تـعـلـيقـ ابنـ عـبـاسـ - رـضـى اللـهـ عـنـهـمـاـ - عـلـى قـرـاءـةـ عـلـى ابنـ أـبـي طـالـبـ وـابـنـ مـسـعـودـ رـضـى اللـهـ عـنـهـمـاـ (وـنـادـوا يـا مـالـ))٢(، وـهـوـ قـوـلـهـ : «ـمـا كـانـ أـشـغـلـ أـهـلـ النـارـ عـنـ التـرـخيـمـ» : نـشـكـ كـثـيرـاـ فـيـ ما روـيـ عـنـ الأـصـمعـيـ فـيـ الـاسـانـ ، لـاـنـ هـذـاـ التـعـلـيقـ يـوـضـحـ صـراـحةـ - أـنـ التـرـخيـمـ (لـفـظـاـ وـمـفـعـىـ) كـانـ مـعـلـومـاـ قـبـلـ الأـصـمعـيـ وـقـبـلـ الـخـلـيلـ ، وـلـيـسـ مـنـ الـمـقـولـ أـنـ قـصـةـ هـذـاـ التـعـلـيقـ وـهـيـ الشـائـعـةـ الـمـشـهـورـةـ فـيـ كـتـبـ النـحوـ وـغـيـرـهـاـ - لـمـ تـصلـ إـلـىـ الـخـلـيلـ ، حـتـىـ يـأـخـذـ عـنـ الأـصـمعـيـ لـفـظـ التـرـخيـمـ أـوـ مـعـناـهـ !

٢ - أغراضـهـ

يـتـضـعـ لـنـاـ مـنـ مـفـعـىـ التـرـخيـمـ أـنـهـ ضـرـبـ مـنـ ضـرـوبـ الـرـقةـ فـيـ الـسـكـلـامـ وـالـلـيـنـ فـيـ الـمـنـطـقـ ، وـالـعـربـ كـانـوـاـ يـرـوـنـ أـنـ كـثـرـةـ الـاـسـتـعـالـ تـتـطـلـبـ التـخـفـيفـ ، حـتـىـ يـلـقـىـ الـسـكـلـامـ قـبـلـاـ وـاسـتـحـسـانـاـ ، وـمـنـ ثـمـ فـقـدـ رـأـيـاـهـمـ يـكـثـرـونـ مـنـ التـخـفـيفـ فـيـ أـسـلـوبـ النـدـاءـ مـثـلاـ ، فـيـعـذـفـونـ فـعـلـ النـدـاءـ (أـنـادـيـ أوـ أـدـهـوـ أوـ نـحـوـهـاـ) أـكـتـفـاءـ بـأـدـاءـ النـدـاءـ مـرـّةـ ، وـيـحـذـفـونـ أـدـاءـ النـدـاءـ نـفـسـهـاـ عـلـىـ الرـغـمـ مـنـ نـيـابـتـهـاـ

(١) السـابـقـ نـفـسـهـ .

(٢) مـنـ الـكـيـةـ ٧٧ـ الـزـخـرـفـ - وـهـذـهـ الـقـرـاءـةـ عـلـىـ لـغـةـ مـنـ يـنـتـظـرـ ، وـقـرـأـ الغـنـوـيـ : يـا مـالـ بـالـرـفـعـ عـلـىـ لـغـةـ مـنـ لـاـ يـنـتـظـرـ - انـظـرـ مـخـتـصـرـ الشـوـاـذـ لـابـنـ خـالـوـيـهـ ١٣٦ ، وـالـبـحـرـ الـمـحيـطـ . ٢٨/٨

— ٧ —

عن فعل النداء ودلائلها عليه - ثانية ، ويرخون للنادي بمحذف آخره
ثالثة . . . إنـ ، والـ سـ في هذه المذوف كثرة استعمال هذا الأسلوب ، وهذه
الـ كثـرة تقضـى التـخفـيف والـ اختـصار .

قال سيبويه مـشـيرـاً إلى العـلـةـ في بنـاءـ أـسـلـوبـ النـداءـ عـلـىـ التـخفـيفـ : «ـ لـكـثـرـتـهـ
فـيـ كـلـامـهـ ، ولـأـنـ أـولـ الـكـلـامـ أـبـداـ النـداءـ ، إـلـاـ أـنـ تـدـعـهـ اـسـقـنـاءـ يـاقـبـالـ
الـخـاطـبـ عـلـيـكـ ، فـهـوـ أـولـ كـلـامـ لـكـ بـهـ تـعـطـفـ الـكـلـامـ عـلـيـكـ ، فـلـمـ كـثـرـ وـكـانـ
الـأـولـ فـكـلـ مـوـضـعـ حـذـفـواـ مـنـهـ تـخـفـيـفـاـ ، لـأـنـهـ مـاـ يـغـيـرـونـ الـأـكـثـرـ فـيـ
كـلـامـهـ »^(١) . فإذا ما اـنـقـلـاـنـاـ مـنـ تـرـخـيمـ الـنـادـيـ إـلـىـ تـرـخـيمـ الـضـرـورـةـ رـأـيـناـ
مـدـىـ حـاجـةـ الـأـسـلـوبـ إـلـىـ التـخـفـيفـ ، وـهـلـ هـنـاكـ أـدـعـيـ لـتـخـفـيفـ مـنـ الـضـرـورـةـ
الـشـعـرـيـةـ ١٩ـ .

أـمـاـ النـوعـ الثـالـثـ وـالـأـخـيـرـ وـهـوـ تـرـخـيمـ التـصـفـيـرـ فـيـانـ التـخـفـيفـ وـالـسـهـيلـ
فـيـهـ هـوـ مـبـنـيـ الـبـابـ وـأـسـاسـهـ .

وـقـدـ يـكـونـ التـخـفـيفـ أـمـرـاـ يـسـتـدـعـيهـ الـلـفـاظـ ، وـذـالـكـ كـفـرـاءـةـ (ـ وـنـادـواـ يـاماـلـ)
وـهـيـ الـقـىـ أـشـرـنـاـ إـلـيـهـ آـنـفـاـ يـقـولـ أـبـوـ الـفـتـحـ أـبـنـ جـنـىـ بـعـدـ إـمـرـادـهـ الـقـرـاءـةـ :
«ـ هـذـاـ الـلـذـهـبـ لـلـأـلـوـفـ فـيـ الـتـرـخـيمـ ، إـلـاـ أـنـ فـيـ هـذـاـ لـلـوـضـعـ سـرـاـ جـدـيـداـ ،
وـذـالـكـ أـنـهـ - لـعـظـمـ مـاـهـ عـلـيـهـ - ضـعـفـتـ قـوـاهـ ، وـذـلتـ أـنـفـسـهـمـ ، وـصـغـرـ
كـلـامـهـ ، فـكـانـ هـذـاـ مـنـ مـوـاضـعـ الـأـخـتـصـارـ ضـرـورـةـ عـلـيـهـ ، وـوـقـوـفـاـ دـوـنـ
تـجـاـوزـهـ إـلـىـ مـاـ يـسـتـعـملـهـ الـلـالـكـ لـقـوـلـهـ ، الـقـادـرـ عـلـىـ التـصـرـفـ فـيـ مـنـطـقـهـ »^(٢) .

(١) الكتاب لسيبوه ٣٦/١

(٢) المحاسب لابن جنى ٢٥٧/٢ ، وانظر البرهان للزرκشي ص ١١٨ ،
والانتقام للسيوطى ٢٠٢/٣ ، والكشف للزمخشري م ٣/٤٤٩ .

— ٨ —

ما سبق ينبع لنا أن الغرض الأول من أغراض الترخييم هو التخفيف الذي تتطلبه كثرة الاستعمال ، أو تقتضيه الضرورة الشعرية ، أو يستدعيه للقام .

وقد يكون الغرض من الترخييم – إلى جانب التخفيف – الرغبة في الإيجاز والاختصار ، أو للليل إلى تنويع الكلام وتلوينه ، أو تحليلته وتحسينه ، أو القصد إلى سرعة الفراغ من الكلمة إلاضفاء إلى المقصود ، فالمقصود في النداء هو للنادى له . فقصد بترخييم للنادى سرعة الفراغ منه للوصول إلى المقصود من الكلام ، كما قد يكون الغرض من الترخييم الإيذان بالتغيير ، فلنادى يتغير بالنداء ، والترخييم تغيير ، والتغيير يonus بالتغيير^(١) ، ولذا خص الآخر الذي هو محل التغيير بذلك .

فالتحفييف – إذن – هو الغرض الأسامي للترخييم ، وليس مجرد تحليلية الكلام وتزيينه كما تشيرنا به عبارة ابن عباس . رضي الله عنهمما « ما كان أشغل أهل النار عن الترخييم » ، فمئنه العبارة توحى باستبعاده قراءة ابن مسعود السابقة ، اعتقاداً منه أن الترخييم إنما يكون في مقام الانبساط ونحوه تحسيناً للفظ وتزييناً لــ الكلام ، وأهل النار في شغل عن ذلك بهفاظهم^(٢) .

(١) انظر الانصاف ٣٥٠ .

(٢) انظر حاشية الخضرى على ابن عقيل ٢/٨٣ .

- ٩ -

٣ - أنواعه

ثلاثة :

(١) ترخييم النداء :

(٢) ترخييم الضرورة :

(٣) ترخييم التصغير :

وإليك الكلام مفصلاً عن كل نوع من هذه الأنواع .

(١) ترخييم النداء

يعنى النحاة بترخييم النداء ترخييم المنادى ، وهو أكثـر الأنواع الثلاثة أهمية ، وذلك بجوازه بلا خلاف عند تحقيق شروطه في الكلام ثرا وشرا وكثرة وروده واستعماله ، وتمدد بباحثه ، واهتمام العلماء بتفصيل مسائله ، ولذا كان المراد عند الإطلاق ^(١) ، وقد عرفه النحاة بأنه (حرف آخر المنادى تخفيفاً على سبيل الجواز) ، (ويعنون بالحذف للتخفيف مالم يكن له موجب كما كان في باب (قاضٍ وعاصماً) ^(٢) ، وإلا فكل حذف لا بد فيه من تخفيف ، ويسمون الحذف للتخفيف أحياناً حذف الاعتباط ^(٣) أو حذفياً بلا علة ، مع

(١) انظر المجمع ١٨١/١ .

(٢) فحذف اللام في كل منها لانفائها ساكنة مع التنوبين ، فالحذف هنا لعلة موحدة .

(٣) بقال : عبط الذبيحة واعتنيتها اذا نحرها من غير علة . وانظر ابن يعيسى ٢١/٢ ، والرضي ١٤٩/١ .

— ١٠ —

أنه لا بدّ في كل حذف من قصد التخفيف وهو العلة ، ولكن هنا اصطلاح
منهم^(١) .

وقد أخرج التعريف حذف التنوين والحركة وفقاً لأنهما بعد آخر السكمة
وليسا آخرها ، وحذف ياء المتكلم - أيضاً - من نحو قوله تعالى : (يا عباد
فأتقون)^(٢) ، إذ المضاف إليه ليس آخر السكمة ، ألا ترى أن مورد
الإعراب ما قبله ؟ وأخرج أيضاً حذف لام يدي ودم ، لأنّه حذف واجب
لا جائز ، كأنه واقع قبل أن تكون السكمة مناداة ، فهو لم يقع بسبب
كونه «آخر المنادي»^(٣) .

شروطه :

المنادي الذي يراد ترخيمه إما أن يكون مختوماً بالناء أو مجردآ منها ،
وقد شرط المحة شروطاً عامة ثانوية لترخييم المنادي بنوعيه المذكورين ،
وشرطين خاصين بترخييم الشأنى منهما وهو المجرد من الناء ، فاما الشروط
العامه الثانوية فهي :

١ - أن يكون معرفاً ، فلا ترخم النسكة غير المقصودة ، سواء كانت
مختومة بالناء ، كقول الأعبي لغير معينة : يا فتاة حذى بيدي ، أم مجردة
متها كقول الراعظ : يا غافلا تنبه .

وإنما امتنع ترخييم النسكة المقصودة ، لكونها لا تتأثر بالشداء ، فهي معرفة

(١) الرضي ١٤٩/١ .

(٢) من الآية ١٦ الزمر .

(٣) وانظر حاشية الصبان على الأسموني ١٧٢/٣ .

— ١١ —

قبل النداء وعمرية بعده ، فلم تتعير بالنداء ، والترخيم تغير يؤمن به تغير
النداء ، إذ التغير يؤمن بالتغيير كما تقدم ، فضلاً عن عدم ورود السباع
عن العرب بترخيمهما .

٢— أن يكون غير مضاد ، فلا يرجم المضاف نحو (يا طالحة الخير) ،
(يا عبد الله) ، للعتنين السابقتين في التكراة غير المقصودة ، وهما عدم
التغير بالنداء ، وعدم السباع ، وقال العلامة الرضي :

ويمجوز أن يعمل امتناع ترخيم المضاف بأن المضاف إليه لم يتزوج بالمضاف
أمتزاجاً تماماً بحيث يصح حذفه بأسره أو حذف آخره ، بدليل أن الإعراب
المضاف باق ، والإعراب لا يكون إلا في آخر الكلمة^(١) ، ولم يكن - أيضاً -
منه فضلاً عن المضاف بحيث يصح حذف آخر المضاف للترخيم ، بدليل حذف
التفوين - وهو علامة عام الكلمة - منه لأجل المضاف إليه^(٢) ، فهو متصل
بالمضاف بالنظر إلى سقوط التفوين من المضاف ، متفصل عنه لبقاء الإعراب
على المضاف كما كان ، فلم يصح ترخيم أحدهما^(٣) .

وعدم جواز ترخيم المضاف هو منذهب البصريين ، وأجاز الكوفيون
ترخيم المضاف ، ويقع الحذف في آخر المضاف إليه ، متحججين بوروده في
الاستعمال العربي كثيراً ، كقول زهير بن أبي سعى :

(١) فحذف المضاف إليه أو الحذف منه بمنزلة الحذف من غير المنادى .

(٢) فحذف آخر المضاف بمنزلة حذف حشو الكلمة .

(٣) شرح الكافية للرضي ١٥٠/١ ، وانظر حاشية الصبان ١٧٦/٣ ، وابن
يعيش ١٩/٢ .

- ١٢ -

خندا حظكم يا آل عكرم واذ كروا
أو اصرنا ، والرّحْمُ بالغيب تذكّر^(١)

أراد : يا آل عكرمة ، إلا أنه حذف الناء للترحيم ، وقال الآخر :

أبا عروة لا تبعد ، فشكل أبا حرة
سید عوه داعی مینه في جیب^(٢)

أراد : أبا هرودة ، وقال رؤبة :

إما تریسی الیوم أم حمز قاربت بين عنقی وجہنی^(٣)

أراد : أم حمزة ، والشواهد على هذا كثيرة جداً .

(١) البيت من شواهد سيبويه في الكتاب بولاق ٣٤٣/١ ، بيروت ٤٠٢/١ ،
وابن يعيش ٢٠/٢ الرضي ١٤٩/١ ، والأشموني ١٧٥/٣ ، المensus ١٨١/١ ،
والانصاف ٤٣٧/١ ، وانتظر فيه الخزانة ٣٧٣/١ ، والدرر ١٥٨/١ ، وأمالى ابن
الشجرى ١٢٦/١ ، ٨٨/٢ ، واللسان م ٢/٢ ص ٧١٨ (عدر) ، وديوان
زهير ص ٢١٤ .

(٢) لم يعلم قائله ، وهو من شواهد ابن يعيش ٢٠/٢ ، والرضي ١٤٩/١ ،
والنصریح ١٨٤/٢ ، والانصاف ٣٤٨/١ ، وشرحه الغدادی في الخزانة ٣٧٧/١ ،
وابن الشجرى في أما لیه ١٢٩/١ .

وقوله « لا تبعد - بفتح العنون - أصل معناه : لا تهلك ، والمراد : لا ينقطع
ذكرك ولا تنسى سوالفك .

(٣) من شواهد سيبويه بولاق ٢٣٣/١ ، بيروت ٣٨٩/١ ، وابن يعيش
٦/٩ ، والانصاف ٣٤٩/١ ، والمقتضب ٢٥١/٤ ، والعنق - بفتحتين - ضرب من
السبير السريع ، والحمز - بفتح فسكون - أشد من العنق وهو يشبه الوئب . وصف
كبره وأنه قد قارب بين خطاه ضعفا .

- ١٣ -

وقد أجاب البصريون بأن الترخيم في الأبيات للضرورة .

وقال أبو حيyan : « لو ذهب ذاهب إلى جواز ذلك إذا كان آخر المضاف إليه تاء التأنيث ، وقوفا مع الوارد ، ومنعه إذا كان غيرها ، لكان مذهبيا » ^(١).

والواقع أن ما ورد عن العرب مرحما من المركب الإضافي ، ليس مقصوراً على حذف التاء من آخر المضاف إليه كما ذكر أبو حيyan ، بل ورد على صورتين آخرتين ، هما :

١ - حذف التاء من آخر المضاف ، كقول الشاعر :

يا علقم الخير قد طالت إقامتنا ^(٢)

أراد : يا حلقة الخير : قال البصريون : هذا نادر .

٢ - حذف المضاف إليه بماهه ، كقول عدي بن زيد :

يا عبدَ هلْ تذكرني ساعةً فموكبِ أو رائدَا للفنيص ^(٣)

(١) الجمع ١٨١/١

(٢) هذا شطر بيت من البسيط لم أقف على قائله ولا على نمامته ، وهو من شواهد الاشموني ١٧٣/٣ .

(٣) البيت من شواهد الاشموني ١٧٦/٣ ، والتصريح ١٨٤/٢ ، وشرحه العيني بهامش الخزانة ٢٩٨/٤ ، وهو في ديوان الشاعر ص ٦٩ .

يريد : يا عبد هند^(١) ، لأنَّه يخاطب عبد هند المحنى : قال البصريون :
هذا أندور^(٢) .

نعم مجيء المركب الإضافي على صورة من هاتين الصورتين أقل من مجده
على الصورة الأولى التي يحذف فيها الناء من آخر المضاف إليه ، لكنَّ الكل
وارد عن العرب ، ومن الواضح الجلي أنَّ كل ما ورد من ذلك تحكمه الضرورة
الشعرية ، « وإذا كان الترخيم يجوز لضرورة الشعر في غير النداء ، فلأنَّ
يجوز ترخيم المضاف لضرورة الشعر في النداء كان ذلك من طريق
الأولى »^(٣) . الأمر الذي يدعونا إلى ترجيح كفة البصريين في هذا
الخلاف .

وهناك صورة رابعة لترخيم المضاف ذكرها ابن خروف وابن بري والجوهرى
وجماعة ، وهى أنَّ يحذف المضاف إليه وآخر المضاف جيئاً ، نحو (يا صاح)
قالوا : أصله يا صاحبى ، فأجرى مجرى المركب المزجى في حذف عجزه ،
فرخص بمحذف الكلمة الثانية وهي المضاف إليه ، ثم أدركه ترخيم آخر بعد
ذلك الترخيم خذفت الباء من صاحب ، فهو ترخيم بعد ترخيم ، ومن الواضح
أنَّ ذلك القول تعسف لا داعي إليه كما قال العلام الصبان فى حاشيته على
الأشمونى^(٤) ، وإنما هو ترخيم صاحب - الذى هو نكرة مقصودة - شذوذآ
عند الجماعة وقياساً عند غيرهم^(٥) .

(١) فى التصريح ١٨٤/٢ « أراد : يا عبد عمرو ، وعبد عمرو علم له » .

(٢) انظر شرح الأشمونى ١٧٦/٣ ، والانتصاف للشيخ محمد محى الدين

٣٤٩/١

(٣) الانصاف ٣٥٦/١

(٤) ١٨٥/٣ ، وانظر التصريح ١٨٨/٢

(٥) انظر الكتاب ٣٣٧/١ ، والمقرب ط بغداد ١٨٦/١

والمضارع للمضاف حكم المضاف فلا يجوز ترخيمه .

٣— الثالث من الشروط العامة لترخييم أن يكون غير مندوب ، فلا يرخص نحو (واجعفراه) . قيل : لأن المندوب ليس منادى حقيقة – وإن كانت صورته صورة المنادى – لأنَّه لا يطلب إقباله ، وقيل : لأنَّ الغالب فيه زيادة ألف النداء في آخره إظهاراً للتتفجع فلا يناسبه الترخييم ، إذ الزيادة تناهى الحذف .

٤— الرابع من الشروط العامة أن يكون غير مستفات ، فلا يرخص المستفات سواء أكان مجروراً باللام نحو : يالله المسلمين ، أم مفتواحاً بزيادة الألف نحو : يا زيداً لعمرو ، أم مجرداً من اللام والألف نحو : يا زيد لعمرو .

لأنَّه في حالة جره باللام لا يظهر أثر النداء فيه من النصب أو البناء على الفم ، فلم يرد عليه الترخييم الذي هو من خصائص المنادى^(١) ، وفي حالة زيادة الألف في آخره لا يرد عليه الترخييم – أيضاً – لأنَّ الزيادة تناهى الحذف ، وفي حالة تجرده من اللام والألف – في القليل الشادر – لا يرد عليه الترخييم كذلك إلحاقاً بذى اللام والألف^(٢) .

وأما قول مَرْءَةُ بْنُ الرَّوَاعِ الْأَسْدِي :

(١) وفي التصريح ١٨٤/٢ « لأن المستفات المجرور باللام عند سيبويه شبيه بالمضاف إليه ، لكنه مجرور مثله ، فكان غير منادى ، إذ لم تعمل أداة النداء في لفظه وإنما عملت في موضعه » .

(٢) انظر حاشية الصبان ١٧٦/٣ .

— ١٦ —

كَلَّمَا نَادَى مَنَادِيْ مِنْهُمْ يَا أَتَيْتُمْ اللَّهُ قَلْنَا: يَا لَمَالَ^(١)

أَيْ : يَا مَالِك ، فَضْرُورَةُ أوْ شَذَّا:

وَأَجَازَ ابْنُ خَرْوَفَ تَوْخِيمَ الْمُسْتَغَاثِ إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ الْلَّام ، كَفَوْلُ شَرِيعَ
ابْنُ الْأَحْوَصِ السَّكَلَبِيِّ .

تَمَسَّانِي لِيَلْقَائِي لَقَبِطُ^(٢) أَعَامِ لَكَ ابْنَ صَعْصَعَةَ بْنِ رَسَدٍ

وَقَالَ ابْنُ الصَّاعِعِ إِنَّهُ ضَرُورَةُ .

• - الخامس من الشروط أن يكون غير مركب تركيباً إسنادياً، فلا يرخص
نحو (برَقَ نَحْرُهُ) ، و (قَامَتْ فَاطِمَةُ) ، و (تَأَبَّطَ شَرَا) ، و (لِلنَّطَاقِ زَيْدُ)
أَعْلَاماً .

ذلك لأن الجملة إذا سمى بها يراعى حال جزءٍ منها قبل العلمية في استقلال
كل واحد منها من حيث النطق (أي الإعراب) فيحكيان على حال إعراضهما

(١) البيت من شواهد الأشموني ١٧٦/٣ ، والنصربيح ١٨٤/٢ ، وشرحه
العنى بهامش الخزانة ٣٠١/٤

(٢) من شواهد الكتاب بولاق ٣٢٩/١ ، بيروت ٣٨٤/١ ، والأشموني
١٧٦/٣ ، والنصربيح ١٨٤/٢ ، الهمع ١٨١/١ ، وسرحه العيني بهامش الخزانة
٣٠٠/٤ ، وانظر الدرر ١٥٨/١

والشاهد فيه - هنا - قوله «أعام» أصله : عامر ، وهو مستغاث ليس فيه
اللام وقد رحم ، ولقبط هو لقيط بن زرارة التميمي وكان قد توعّد الشاعر بالقتل ،
وفى قوله «أعام» شذوذان : نداء المستغاث بغير «ما» وترخيمه ، و «لك» «خبر»
ليبتداً ممحوظ ، أي : ندائى لك ، أو استغاثة ثانية بعامر ، وإن صعصعة
نعت لعامر .

قبل العملية ، وينمئ عن كل واحد من جزءيهما بعد العملية الاستقلال معنى لأنهما من حيث المعنى بمنزلة المفرد كمل ومحض ، ولابد من مراعاة المفظ والمعنى معاً ، وبذلك لا يمكن الحذف من الأول نظراً إلى المعنى ، إذ ليس باخر الأجزاء ، ولا يمكن حذف الثاني ولا حذف آخره نظراً إلى المفظ ، فامتنع الترجم من الجملة بالكلية^(١) .

وأسهل من هذا أن يقال : امتنع الترجم في الجملة للنبي بها ، لأنها محكمة بحالها فلا تغير .

لكن الحكم بعدم جواز ترجم للركب الإسنادي ليس متتفقاً عليه ، فقد ذهب ابن مالك إلى جواز ترخيمه بقلة بحذف عجزه وهو الجزء الثاني منه ، بناءً على ما ذكره سيبويه من أن من العرب من يرمي ، فيقول في (ياتأبط شرآ) : ياتأبط ، والذي نقله ابن مالك عن سيبويه وتع في باب الإضافة (النسب) إلى الحكایة . قال سيبويه : « فإذا أضفت إلى الحكایة حذفت وتركت الصدر ، بمنزلة عبد القيس وخمسة عشر ، حيث لزم الحذف كاً لفهمها ، ومن ذلك قوله في (تأنبِط شرآ . تأنبِط) ، وبذلك على ذلك أن من العرب من يفرد فيقول : ياتأبط أقبل ، فيجمل الأول بفرداً ، وبذلك تفرده في الإضافة »^(٢) .

بيد أن سيبويه نص في باب الترجم على المنع ، فقال : « واعلم أن الحكایة لا ترجم ، لأنك لا تزيد أن ترجم غير ملادي ، وليس مما يغيره

(١) شرح الرضي ١٤٩/١ بتصرف يسير .

(٢) الكتاب ٨٨/٢ .

— ١٨ —

النداء، وذلك نحو : تأبط شرآ ، ورق نهره، وما أشبه في ذلك ، ولو رحخته
هذا الرخت رجلا يسمى يقول عنترة : يadar عبلة بالجواه تكلى ^(١) .

فأذت ترى أن سيفوه نص في باب الإضافة (النسب) على أن من
العرب من يقول (يانابط) أي بترجم المركب الإسنادي بمحذف عجزه ،
وقاس عليه النسب إليه فقال : « فـ كذلك تفرده في الإضافة » على حين أنه
نص في باب الترجم على المنع ، معللا بأن الجملة ليس مما يغيرها النداء ، وبأى
القولين تأخذ؟ وعلى أي الرأيين نعتمد؟

لقد ذكر ابن جنى في (الخصائص) ^(٢) في « باب الأفظين على المهى الواحد
يردان عن العالم متضا دين » أموراً يمكن بها ترجيح أحد الرأيين المتضادين على
الأخر ، لم نر منها ما يشير إلى مثل الصورة التي معناها ذلك لأننا لا نستطيع
أن نقول إن أحد الرأيين - هنا - معمل أي ذكر له علة (وهو ماجاء في باب
الترجم) ، والآخر رسول لم يعمل له ، إذ كلا الرأيين معمل له ، فال الأول وهو
جواز ترجم الجملة - معمل له بما سمع من بعض العرب ، والآخر - وهو
المنع - معمل له بقوله « لأمك لا تزيد أن ترجم غير منادي ، وليس مما
يغيره النداء ... »

ولم يذكر ابن جنى كيفية الترجيح بين قولين متضادين في مسألة واحدة
لعالم واحد وكل منهما معمل ، ولم يفعل السيوطي في (الاقتراح) ^(٣) أكثر
من نقله ما كتبه ابن جنى في (الخصائص) ١١

(١) الكتاب ٣٤٢/١

(٢) ٢٠٨/١

(٣) المسألة الرابعة عشرة في القولين سُمِّيَ واحد من ١٩٦ وما بعدها .

— ١٩ —

لـكـنـ الشـيـخـ خـالـدـ قـالـ فـيـ التـصـرـيـحـ ٢/١٨٥ـ بـعـدـ أـنـ أـرـوـدـ نـصـ سـيـبـوـيـهـ :

وـإـذـاـ كـانـ الـمـجـتـهـدـ فـيـ مـسـأـلـةـ وـاحـدـةـ نـصـانـ مـتـعـارـضـاـنـ فـيـ بـابـينـ ،ـفـالـعـلـمـ
عـلـىـ الـمـذـكـورـ فـيـ بـابـهـ ،ـلـأـنـهـ مـصـدـرـ تـحـقـيقـهـ وـإـبـضـاحـهـ ،ـبـخـلـافـ مـاـيـذـكـرـ فـيـ غـيرـ
بـابـهـ فـإـذـاـ لـمـ يـعـتـنـ بـهـ كـاعـتـشـائـهـ بـالـأـولـ ،ـلـكـونـهـ ذـكـرـهـ أـسـطـرـادـاـ ،ـهـذـاـ إـذـاـ لـمـ
يـشـبـهـ أـنـ رـجـعـ عـنـ أـحـدـهـماـ ،ـوـلـمـ يـكـنـ هـنـاـ لـكـ تـارـيخـ .

وـمـعـنـىـ هـذـاـ أـنـ صـاحـبـ التـصـرـيـحـ يـرـىـ الـعـلـمـ بـمـاـ جـاءـ فـيـ بـابـ التـرـخـيمـ وـهـوـ
مـنـعـ تـرـخـيمـ الجـلـمـةـ ،ـوـعـدـمـ الـأـخـذـ بـمـاـ جـاءـ فـيـ بـابـ الإـضـافـةـ .

وـيـرـىـ الـعـلـامـ الدـمـامـيـ أـنـ لـاتـعـارـضـ بـيـنـ نـصـيـ سـيـبـوـيـهـ ،ـإـذـ مـاـذـكـرـهـ فـيـ
بـابـ التـرـخـيمـ مـخـتـوـلـ جـلـيـ الـمـسـتـعـمـلـ عـنـدـ أـكـثـرـ الـعـربـ ،ـوـمـاـذـكـرـهـ فـيـ النـسـبـ مـخـتـوـلـ
عـلـىـ الـمـسـتـعـمـلـ عـنـدـ بـعـضـهـمـ ^(١) .

وـلـمـ "ـوـجـهـ نـظـرـ الدـمـامـيـ هـيـ الـقـيـ أـخـذـ بـهـ اـبـنـ مـالـكـ ،ـوـأـجـازـ تـرـخـيمـ
الـجـلـمـةـ بـقـلـمـةـ كـاـ تـقـدـمـ .

وـنـحـنـ نـوـاقـقـ الدـمـامـيـ فـيـ مـاـذـهـبـ إـلـيـهـ مـنـ عـدـمـ التـعـارـضـ ،ـوـنـرـىـ جـواـزـ
تـرـخـيمـ الـعـلـمـ الـمـرـكـبـ تـرـكـيـبـاـ إـسـبـادـاـ اـعـتـادـاـ عـلـىـ مـاـنـقـلـهـ سـيـبـوـيـهـ عـنـ بـعـضـ
الـعـربـ ،ـوـتـيـسـيرـاـ فـيـ الـاسـتـعـمـالـ الـعـربـيـ ،ـلـكـنـاـ ذـفـعـ شـرـطاـ لـهـذـاـ جـواـزـ لـابـدـ
فـرـأـيـنـاـ -ـمـنـ صـرـاعـاتـهـ وـهـوـ :

أـلـاـ تـكـوـنـ (ـأـيـ الـجـلـمـةـ)ـ مـرـكـبـةـ،ـأـنـ أـكـثـرـ مـنـ كـلـتـيـنـ ،ـحـتـىـ يـكـوـنـ تـرـخـيمـهـاـ
بـمـذـفـ الـكـلـمـةـ الثـانـيـةـ مـنـهـماـ وـقـوـفـاـ عـلـىـ سـيـمـ منـ الـعـربـ .

(١) انظر حاشية يسن على التصريح ٢/١٨٥

- ٤٠ -

٦ - السادس من الشروط أن يكون المراد ترخيمه غير مختص بالنداء، فلا يرخم نحو : يا فلُ ، وبادهَةَ ، أى يارجُل ويا امرأةُ^(١) ، وأما نحو (يامَلَامُ) يعني حظيم الازم ، فليس صرخم (يامَلَامان) بعناء ، بل هما بناءان بعنى واحد وكلاهما ملازم النداء^(٢) .

وإنما لم يرخص المختص بالنداء لأن إما لازم النداء لخلفته ، باقتصراره على أصلين فقط كفل وفلة ، أو بكونه على وزن من أوزان الخلفة كفعل ومقفلان ، والمحذف لا يخفف ، هذا إلى جانب عدم السماع .

٧ - أن يكون غير مبني لسبب غير النداء ، فلا يرخص نحو حدام ، وخمسة عشر ، لأن النداء لم يؤثر فيه ، فحاله قبل النداء كما هو بعد النداء وهو البناء ، والترخييم - كما سبق - تغيير يؤنسه التغيير .

٨ - أن يكون ترخييمه غير موقع في ابس ، فيمتنع ترخييم نحو : فتاة وزيدون لأن ترخييم فتاة بحذف الناء يليبس بما ذكر غير المرخص ، وترخييم زيدون بحذف الواو والنون يليبس بزيد .

فإذا وجدت الشروط المعانية وكان المادى مختصاً بناء النائين جاز

(١) فهما كنایتان عن نکرتین من جنس الانسان كما قال سیبویه ، او اصلهما يافلان ویافلانة فهما كنایتان عن الاعلام الشخصية كما قال الكوفيون وابن عصفور والشوابین وابن العلچ وابن مالك .

وانظر الكتاب بولاق ٣٣٢/١ ، بيروت ٣٩٠/١ ، والاشموني ١٥٩/٣ ، والتصریح ١٧٠/٢ ، الهمع ١٧٧/١ .

(٢) انظر الهمع ١٨٠/١ .

— ٢١ —

ترخيمه مطلقاً ، سواء أكان تعريفه بالعلمية أم بالقصد والإقبال ، وسواء أكان ثلثياً أم زائداً على المثلثة ، فنقول في يفاطمة : يفاطم ، كقول أمرىء القيس :

أفاطم ملا بعَضْ هذا التدَلِيل وإن كُنْتِ قد أزْمَتِ صَرْمِي فأَجْلِي^(١)
وتقول في جارية - لمعينة - ياجاري ، كقول المجاج .
جاري لاتستكى عذيري سيرى وإشراق على بعيري^(٢)
وتقول في « شاة » : ياشا ، ومنه قولهم « ياشا أَدْجُنِي » أي أقيسى
بالمكان^(٣) .

وقد شرط المبرد في ترخيم لاؤنت بالناء العلمية ، فنحو ترخيم المذكر
المقصودة ، وال الصحيح جواره بدليل قولهم : ياجاري ، ويasha ، وياناق .

(١) البيت من شواهد المغنى ١٣/١ ، والأشمونى ١٧٢/٣ ، والتصريح
١٨٩/٢ ، والمعنى ١٧٢/١
وانظره فى أعمالى ابن الشجرى ٨٤/٢ ، وشرح شواهد المغنى للسيوطى
٢٠/١ ، والدرر ١٤٧/١ .

(٢) من شواهد سيبويه ٣٢٥/١ ، ٣٣٠ ، وابن يعيش ١٦/٢ ،
والأشمونى ١٧٢/٣ ، والتصريح ١٨٥/٢ ، وانظر الخزانة ٢٨٣/١ ، والعينى
بهامش الخزانة ٢٧٧/٤ ، وديوان الشاعر ص ٢٦ .

(٣) يقال : دجن بالمكان يدجن دجونا ، أي أقام به .

(٤) قال أبو النجم العجلى :

يا ناق عنقا فسيحا إلى سليمان فنسنطريا
وانما لم يشترط النحاة - ما عدا المبرد - فيما كان مؤنثاً بالناء العلمية ،
لكثرة ترخيمه ، فإنه لم يكثر في شيء كثرتة فيه ، ولأنها تبدل في الوقف هاء ،
والترخيم تغيير والتغيير يؤنس بالتغيير ، كما أن وضع الناء على الزوال وعدم
اللزوم ، كما في باب ملا ينصرف ، فيكيفه أدنى مقتضى للسقوط ، فكيف إذا وقع
موقعًا يكثر فيه سقوط الحرف الأصلى وهو آخر المنادى .
وانظر الرضي ١٥٠/١ ، وابن يعيش ٢٠/٢ .

ومن ابن عصفور ترجم «صلمة بن قلمة»، لأنها كناية عن الاجهزة
الذى لا يرى ^(١).

قال أبو حيyan: وإطلاق النحوين يخالفه أيضاً وإن كان كناية عز بجهول ذايه علم جنس ، ألا ترى أنه من فهو من الصرف للعملية والتأنيث فحكمه حكم «أسامة» للأسد (٢).

وإذا كان المنادى عاريا من ناء النأي ث فلا بد من شرطن آخر من لتر خيمما

الأول : أن يسكون علما ، فلا يرجم اسم الجنس ، ولا الإشارة ولا الموصول لأن العلم لكتير نداءه يناسبه الترخيم للتخفيف ، مع أنه لشهرة في ما أبقى منه دليل على ما ألقى منه (٢) ، ولأن الأعلام يدخلها من الغيير ما لا يوجد في غيرها ، إلا ترى أنهم قالوا : حَيْوَةً ، والقياس : حَيَّةً (٤) .

وذهب بعضهم إلى جواز ترخييم المذكره للقصوده، لأنها في معنى المعرفة
ولذلك نعت بها، فقيل: يارجل المظريف، فأجاز في غضنه: ياغضيف؛
واستدل بما ورد من قولهم «أطريق كرا»^(٥) أي: ياكروان، و«ياصاح»
أي: ياصاح.

^{٤٦٩} م/السان ص ٢ (صلمع) .

(٣) الهمج ١٨٢/١ ، والأشموني ١٧٣/٣ .

١٥٠/١ الرضي (٣)

(٤) انظر این بخش ٣٣/١، ١٩/٢ :

(٥) مثل تمامه « ان النعام فى القرى » . يضرب ملن تكبر وقد تواضع من هـ اشرف منه .

انظر مجمع الأمثل للمبتداني ٤٣١/١ ، والرضي ١٦٠/١ ، والأشموني بحاشية الصبان ١٣٦/٣ ، والتصريح ١٦٥/٢ .

وقد ذكر ابن بويش ٢١، ٢٠ / ٢ أن ترخييم هذين الأمتين (كروان وصاحب) شاذ قياما واستعمالا ، لحالتهما الفياس ، ولنلة المستعملين طاما .

وقال العلامة الرضي ١٥١ / ١ « ولا يرخص أخير ضرورة منادي لم يستوف الشروط إلا ما شد من نحو (ياصاح) ، ومع شدوده فالوجه في ترخيمه كثرة استعماله ، وليس « أطرق كرا » منه ، لأن (الـكـرا) ذكر (الـكـروـان) وقال للبرد : هو مرخص كروان ^(١) ، ولا ضرورة إلى ما قال مع ما ذكرنا من الحيل الصحيح » .

ونحن نؤيد ما ذكره العلامة الرضي ، وزرى أن لا داعي إلى الحكم بالشذوذ ما وجدنا محلاً صحيحاً ، فقولهم « أطرق كرا » فصبح استعمالاً ولا ترخييم فيه ، وقولهم « ياصاح » شاذ قياساً وتصبح استعمالاً لحالتهما فياس مع كثرة استعماله ^(٢) ، كما أنها نواق الجمور في عدم جواز ترخييم النكرة المقصدة ورد قياس المحيزين بأن اللذل لا ترخييم فيه ، وأن « ياصاح » لا يفاس عليه الشذوذ قياساً .

ومنع الجرمي ترخييم « طامر بن طامر » ، كذابة هن لا يعرف هو ولا أبوه ^(٣) ، ورد بأنهم رخواه لأننا سمع (يافلا تعال) وهو أيضاً كذابة .

(١) المقتضب ١٨٨/١ ، ٢٦١/٤ .

(٢) انظر الكتاب ٣٣٧/١ ، والمقرب لابن عصفور ١٨٦/١ .

(٣) في اللسان (طمر) م ٢/ م ٦١٣ « وقالوا : هو طامر بن طامر البعيد ، وقيل : هو الذي لا يعرف أبوه ولم يدر من هو ، ويقال للبرغوث : طامر بن طامر ، معرفة عند الحسن الأخفش » .

وأجيب بأن فلاناً كناية عن الأعلام، فرخم كما يرخم العلم، وطامرين طامر كناية عن بمحول لاعن علم فلا يرخم^(١).

الخلاف في ترخيم العلم المركب تركيباً مرجياً :

فالمهور على جوازه مطئقاً ، ومنع الفراء ترخيم المركب العددى [إذا
محى به] ، ومنع أكشن السكونيين ترخيم ما آخره «وَيْه» ، و قال أبو حيyan
الذى أذهب إليه أنه لا يجوز ترخيم المركب تركيب مزج ، لأن فيه ثلاثة لغات:
البناء ، وبليغ الابرخم على هذه ، لأنه مبني لا يسبب النساء كخدان ،
والإضافة ، وقد منع البصريون ترخيم المضاف ، ومنع الصرف ، ويلعبى
ألا يجوز ترخيمه لأنه لم يحافظ عن العرب في شيء من كلامهم ، وأما قوله :

أفتانى الحجاجُ مَنْ لَمْ أَرْدِ لَهُ درابٌ وَأَتْرَكْ عِنْدَهُنَّ دَفَّةً ادِيَّاً^(١)

١) الهمج ١٨٣/١

(٢) البيت لسوار بن المضرب ، وهو من شواهد الهمج ١٨٢/١ ، وانتظر الدرر ص ١٥٩ ، و (دارا بجرد) بعد الآلاف الثانية باء موحدة فجيم فراء ف DAL مهملة ، وهي ولأية بفارس .

يريد (دارا بحد) ، فهذا من الترخيم في غير النداء المضروبة ، وهو
شاذ نادر لا تبني عليه القواعد ،^(٢)

فترخيم المادى العلم المركب تركيب مزج لم يسمع عن العرب ، وإنما
أجاز الجمود ترخيمه قياسا على ما فيه تاء التأنيث ، لأن الجزء الثاني منه
يشبه ما قبل تاء التأنيث من وجوهه منها فتح ما قبله غالبا ، وحذفه في النسب
وتصغير صدره .

الثاني : من الشرطين الخاصين بالعمرى عن التاء أن يكون زائدا على
ثلاثة أحرف ، لئلا يلزم نقص الاسم عن أقل أبنية العرب إن كان على ثلاثة
أحرف بلا موجب ، ولأن الاسم الثلاثي في غاية الخدمة فلا يفتقر إلى
الترخيف بالترخيم .

« فإن قلت : المنادى المرخص مبني ، والأسماه البنية تكون على أقل
من ثلاثة أحرف نحو (مَنْ) و (مَا) . قلت : البناء فيه عارض ، فهو في
حكم العرب »^(١) .

فأمما آخره تاء التأنيث فيجوز ترخيمه وإن كان على ثلاثة بها نحو (نَبَة
وهبة وعضة) لأنها بمنزلة اسم ضم إلى اسم كحضرموت ورامهرمز ، فجاز
حذف الثاني منه وإن بقى على حرفين ، لأنه كان كذلك والباء فيه ، إذ الماء
بمنزلة المفصلة ، فلم يدخل الترخيم ببنيته^(٢) .

(١) الهمج ١٨٢/١

(٢) انظر شرح الرضي ١٥٠/١

(٣) انظر ابن يعيش ٢٠/٢

— ٤٦ —

و لا فرق في عدم جواز ترخييم العلم الثلاثي العامي عن التاء عند الجمود
والسكوني بين حرك الوسط ، كحکم و حسن درج (أعلاما) ، أو ساكنه
كمند وزيد و همرو .

وذهب السكريون - غير السكوني - إلى جواز ترخييم الثنائي بشرط
أن يكون حرك الوسط تزييلاً لحركة الوسط منزلة الحرف الرابع ، ولهذا كان
نحو «سفر» غير مصروف .

وفرق الجمود بأن حركة الوسط في نحو «سفر» اعتبرت في حذف
حرف زائد على السكونية وهو التنوين ، أما هنا فتحن بقصد حذف حرف
أصلى ، وأيضاً ليس الحذف هنا وارد على حرف بعينه ؛ بل على أي حرف
كان آخرًا ، فهو مظنة الاشتباه ؛ بخلاف عدم الصرف فإنه حذف التنوين
لأغير (١)

وقيل : إن السكريين عدا السكوني إنما أجازوا ترخييم العلم الثنائي
إذا كان حرك الوسط قياساً على نحو (يد) و (دم) ، فالحذف قد جاء في
مثل هذا للتخفيف .

ورد البصريون بأن المقاييس ذاتها وهو نحو يد ودم أسماء قليلة في
الاستعمال ، لسكونها يسيرة معدودة ، وبعيدة عن القياس ، لأن حرف
العلمة إن كان متغيراً وما قبله ساكننا فينبغي ألا يحذف كما لا يحذف في نحو ظبي

(١) انظر حاشية الصبان ١٧٥/٣ .

— ٢٧ —

وَغَزُوْ وَإِنْ كَانَ مَا قَبْلَهُ مُتَحَرِّكًا مُثْلَهُ فَيَنْبَغِي أَنْ يَقَابَ الدَّمًا وَلَا يَعْدِفَ
كَفَرَلَمْ رَحْى وَعَصَا .

كَأَنَّ الْقِيَاسَ عَلَى نَحْوِيْدِ وَدْمِ لَيْسَ بِصَحِيحٍ ، لَأَنَّهُمْ إِنَّمَا حَذَفُوا الْيَاءَ
وَالْوَادِ لِاستِقْالِ الْحُرْكَاتِ عَلَيْهِمَا ، أَمَا فِي التَّرْخِيمِ فَإِنَّمَا وَضَعَ الْمَذْفُ فِيهِ عَلَى
خَلَافِ الْقِيَاسِ ، لِتَخْفِيفِ الْاَسْمِ الَّذِي كَثُرَتْ حِرْفَهُ (١) .

وَنَقْلُ ابْنِ بَابِشَادِ أَنَّ الْأَخْفَشَ وَاقِفُ السَّكُونِيْنَ عَلَى مَا ذَهَبُوا إِلَيْهِ .

قَالَ ابْنُ عَصْفُورَ . فَإِنْ كَانَ النَّلَائِيُّ سَاكِنُ الْوَمْطِ كَهْنَدْ وَعَرْوَ لَمْ يَجِزْ
تَرْخِيمُهُ قَوْلًا وَاحِدَةً ، أَمَّا عَبْدُ أَهْلِ الْبَصَرَةِ وَلَأَنْ أَفْلَ مَا يَبْقَى عَلَيْهِ الْاسْمِ بِهِ
التَّرْخِيمُ ثَلَاثَةُ أَحْرَفٍ ، وَأَمَادَنِدْ أَهْلُ الْكُوفَةِ فَثَلَاثَلًا بِقِبَقِ دَلِيْلِ حَرْفَيْنِ ثَانِيَّهُمَا
سَاكِنُ فِي شَبَهِ الْأَدْوَاتِ ، أَيِّ الْحَرْفِ نَحْوُ مِنْ ، وَعَنْ . قَالَ أَبُو حَيَّانَ : وَلَيْسَ
كَذَّكَرْ ، بَلِ الْخَلَافُ فِيْهِ مُوْجَودٌ ، حَسْكَى أَبُو الْبَقَاءِ الْعَكْبَرِيِّ فِي كِتَابِ
(الْتَّبَيِّنِ) أَنَّ بَعْضَ السَّكُونِيْنَ أَجَازُوا تَرْخِيمَهُ ، وَنَقْلَهُ ابْنِ هَشَّالَهُ الْخَضْرَوِيِّ
عَنِ الْأَخْفَشِ (٢) .

وَذَكَرَ الشَّيْخُ خَالِدُ التَّصْرِيبِ ١٨٥ / ٢ أَنَّ هَذِهِ الْإِجازَةَ بِالْقِيَامِ عَلَى
نَحْوِيْدِ (يَدِ) فِي غَيْرِ التَّرْخِيمِ ، فَإِنْ أَصْلَهَا : يَدُّى بِسْكُونِ الدَّالِّ ، وَدَخْلِهَا
الْمَذْفُ وَجْرَبَا ، فَدَخْولُهُ جَوَارِّاً أَوْلَى .

(١) انظر الانصاف ١/٣٥٦ - ٣٦٠ ، وشرح الرضي ١٤٩/١ ، والتصريح ١٨٥/٢

(٢) المهمع ١/١٨٢ .

- ٢٨ -

ما يحذف للترخيم

المهدوف لتراجم إما حرف وهو الغالب ، وإما حرفان وإما كلية برأسها
وإما كلة وحرف ، ف^يقال ما حذف منه حرف واحد قوله : يأجنب ، وياسعه
والاصل : يأجنب ، وياسعه ، ومن ذلك قراءة (ونادوا يمال) ^(١) .

وهي - بـ كسر اللام - قراءة علي بن أبي طالب ، وابن مسعود رضي
الله عنهما ، ويحيى ، والأعمش ، وبضم اللام قراءة أبي السرار الفنوى ^(٢) .

ومن ذلك - أيضاً - كل ما ختم بناء التأنيث ، فإنه يكتفى في ترخيمه
بحذف الناء فقط ، نحو : يأب ، ويأشا ، ويافت . أصلها : يأبها ، ويأشاه ،
ويافتة ، ولا يحذف منه شيء بعد حذف الناء ، ولو كان ما قبل الناء مداً زاماً
رابها فصاعداً ، فنقول في ترخيمه (باعْقَنْبَةً) : ياعقنبة ^(٣) .

إجازة سيفويه حذف حرفين من الحنون الناء :

وأجاز سيفويه أن يرخص الحنون بناء التأنيث مرة ثانية بعد حذف ناء
التأنيث بشرطين .

١ - إن بقي بعد الحذف الثاني ثلاثة أحرف فصاعداً ^(٤) .

(١) من الآية ٧٧ الزخرف .

(٢) انظر البحر المحيط لأبي حيyan م/ص ٢٨ ، والمحتب ٢٥٧/٢
والكتاف م/٢ هـ ٤٩٩ .

(٣) يقال : عقاب عقنبة أى حديدة المخالب .

(٤) نص عليه السيوطى فى الهمج ١٨٣/١ .

وقد ورد السباع بما أجازه سيبويه ، ومنه قول أنس بن ذئيم ^(٢) يخاطب حارثة بن بدر الغداني .

يأرطُ إِنْكَ قاعِلٌ ماقلنَهُ ولَلَّاهِ يَسْتَعْجِي إِذَا لَمْ يَصُدُّقْ (٢) قيلٌ : وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْمَجَاجِ .

فَقَدْ رَأَى الرُّؤُونَ غَيْرَ الْجُبْلِيِّ أَنَّكَ يَامِهَا وَيَا بَنَ الْأَنْضَلِ (٤)

(١) فى الاشمونى ١٧٤/٣ « وأجاز سيبويه أن يرخم ثانيا على لغة من لا يراعى المحدود » ، والحق أن سيبويه لم يقييد الترخيم الثانى بهذه اللغة ، بل قيد بها الترخيم الاول ، الامر الذى دعا ابا حيان الى ان يعترض هذا القيد بان تكون المتلكلم رخم اولا على لغة من ينتظر يحتاج الى وحى يسفر عنه ، واظطر الكتاب بولاق ٣٣٤/١ ، بيروت ٣٩١/١ ، وحاشية الصبان ١٧٤/٣ ، وشرح أبيات سيبويه للسيرافي ٣٩٤/١ ، ٣٩٥ ، والهمم ١٨٣/١ .

(٢) أو أنس بن أبي أنيس ، أو أنس بن أبي ، والبيت من شواهد الأشموني ١٧٤/٣ ، والمعنى ١٨٣/١ ، وانظر الدرر ١٥٩/١ .

(٣) من شواهد الاشموني ١٧٥/٣ ، والهمجع ١٨٣/١ ، وانظر الدرر
• ١٥٩/٤

(٤) من شواهد سيبويه بولاق ٣٣٤/١ ، بيروت ٣٩١/١ ، والهمع ١٨٤/١ ،
والخصائص ٣٦/٣ ، وانظر الدرر ١٥٩/١ ، والخزانة ٣٩٦/١ ، وشرح أبيات
سيبوبيه ٣٩٥/١ .

يريد : يامعاوية ، ويا ابن الأفضل منادي ثان ، لأن بعض للنثدين لهذا البيت من العرب كان يقطع عند قوله « ياماوا » ثم يبتدى « يا ابن الأفضل » ، قيل : ويحتمل أن تكون « يا » في البيت ليست أداة نداء ، وإنما الأصل : أملك ياماوى بن الأفضل ، فلا يكمن في البيت سوى ترخيم واحد بحذف الناء فقط .

والذى زرنا ، أن هذا الترخيم للزدوج الذى أجازه سيبويه فى ذى الناء يبلغى قصره على الفرورة للأمرين :

الأول : أن موارد منه لم يخرج عن بعض الشواهد الشعرية .

الثانى : ما ذكره الأعلم الشمشتى من أن إدخال الترخيم على الترخيم - كما في الآيات المذكورة - يعد من أقبح الفروقات الشعرية .

كيفية اوقف على المرخيم بحذف الناء .

إذا وقف على المرخيم بحذف الناء فالغالب أن تتحققه هاء ساكنة ، فنقول في المرخيم : ياطلحه ، وياسمه بالماء الساكنة ، وقد اختلف في هذه الماء ، فقيل :

١ - هي هاء السكت ، وهو ظاهر كلام سيبويه . قال « واعلم أن العرب الذين يحذفون في الوصل إذا وقفوا قالوا : ياسمه وياطلحه » وإنما أطلقوا هذه الماء لينتهيوا بجزءه للبيم والباء ، وصارت هذه الماء لازمة كما لزمت الماء في : قة وأربة ^(١) .

- ٤١ -

٤ - وقيل هي الناء الفي كانت في الاسم، أعيدت في الوقف ساكنة مقلوبة هاء لم يسان الحركة، أي حركة ماقبلاها، وإليه ذهب ابن مالك^(١)

وذكر أبو حيان أن محل زيادة هاء في الوقف على المرخص إذا رخص على لغة الانتظار، أما إذا رخص على لغة عدم الانتظار فلا تزاد، إذ زيادةها - حينئذ - نقص لما اعتمدوا عليه من جمله اسماء تاماً، وعدد ما بقى بعد الحدف آخرًا، حق بنوه على الضم^(٢).

وقد تختلف هذه الماء في القليل النادر، حتى ينكر سيبويه عن الشقة من العرب قولهم: يا حرّمل يريدون ياحرّله، كما قال بعضهم: ارم في الوقف بغير هاء. قال ابن عصفور: وهذا يسمع ولا يقاس عليه، وقال أبو حيان بل يقاس عليه لأنّه ليس في ضرورة شعر ولكنه قليل^(٣)

وقد يجعل بدل الماء في الوقف ألم الإطلاق لضرورة، كقول عرف ابن عطية:

كادت فزارة تشقي بنا فأولى فزارة أولى فزارا^(٤)

وقول الفطامي:

قفي قبل التفرق ياضباعاً ولا يك موقف منك الوداع^(٥)

(١) انظر التسهيل من ١٨٩ .

(٢) انظر المجمع ١٨٥/١ ، والاشموني بجاشية الصبان ١٧٣/٣ .

(٣) المراجع السابقة نفسها .

(٤) البيت من شواهد الكتاب بولاق ٣٣١/١ ، بيروت ٣٨٧/١ ، وانظر في المفضليات ٤١٦

(٥) البيت من شواهد الكتاب بولاق ٣٨٧/١ ، وابن يعيش ٩١/٧ ، والاشموني ١٧٣/٣ ، والمجمع ١٨٥/١ ، والرضي ١٥١/١ وبضاعة اسم امرأة ٧٧٧

ولم يقيد ابن مالك في التسهيل بمحى ، الألف بدل الماء بالضرورة ، وحbarته في التسهيل ص ١٨٩ « ولا يستنقى غالباً في الونف على المرخص بمذنفها (أى بحذف الناء) عن إعادتها ، أو تعويض ألف منها » ، ونص سيبويه وابن عصفور على قصر ذلك على الفرورة^(١) .

وقد اختلف النحاة في ما سمع من كلام العرب من مثل « ياسارية أبابل » بفتح الماء ، ومنه قول السابقة :

ـ كافٍ لهم يأمِّيْمَ ناصِبٍ ولِلْأَقْسِيْمِ بِطِيْهِ السُّكَاكِيرٍ^(٢)

الرواية بفتح الناء في « أميم » ، فقل ابن كيسان : هو مرخم ، وهذه الناء هي البهلهة من الماء التي تلحق في الوقف ، أثبتت وصلاً إجراء للوصل بجري الوقف ، وألزمت الفتح لإتباعاً لحركة آخر المرخم المنتظر .

وذهب ثوم منهم سيبويه - إلى أنه رخم على الانتظار ، فصار في التقدير ياساري ويداً أميم - بفتح الماء والميم - ثم أتممت الناء غير متند بها ، أى زيدت مقدراً توسيطاً بين الماء والميم وبين تاء النائين ، غير معمولة تاء النائين ولا ماقن مرخماً ، وفتحت لأنها دائمة موقع ما يستحق الفتح ، وهو ما قبل تاء التائين المخدوفة للنونية ، وقيل : فتحت لإتباعاً لحركة ما قبلها وهو اختيار ابن مالك .

(١) انظر المهمج ١٨٥/١ ، والكتاب بيروت ٣٨٧/١ ، بلاط ٣٣١/١ .

(٢) من شواهد سيبويه بولاق ٣١٥/١ ، ٣٤٦ ، ٩٠/٢ ، ٢٠ ١٧٣/٢ ، ٢٠٠/٤ ، والرضي ١٥١/١ ، وابن عييش ١٢/٢ ، ٩٠٧ ، والهضيبي ١٨٥/١ ، وانظر فيه الدرر ١٦٠/١ ، والخزازة ١٧٠/١ ، ٣٩٧ ، ٣٩٨ ، ٣٩٩ ، ٣١٦/٢ ، والعيني بهامش الخزانة ٣٠٣/٤ ، والمديوان ص ٢ .

وقال قوم : إنَّه لِيُسْ بِعْرَخْم ، ثُمَّ اخْتَلَفُوا ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : هُوَ مَعْرُب
نَصْبٌ عَلَى أَصْلِ الْمَنَادِيِّ تَشَبِّهُ بِالْمَضَافِ شَذِّوْذَا ، وَلَمْ يَنْتُونْ لِأَنَّهُ غَيْرُ مَنْصُوفٍ
وَقَالَ بَعْضُهُمْ : هُوَ مَبْنَى عَلَى الْفَتْحِ لِأَنَّ مِنْهُمْ مَنْ يَعْنِي الْمَنَادِيَّ الْمُفَرْدَ عَلَى الْفَتْحِ
لِسْكُونُهَا حَرْكَةٌ تَشَابَهُ حَرْكَةَ إِعْرَابِهِ لَوْ أَعْرَبَ ، فَهُوَ نَظِيرٌ (لَا رَجُلَّ
فِي الدَّارِ) ، وَأَنْشَدَ هَذَا الْقَائِلَ :

يَارِيْحَ مِنْ فَحْوِ الشَّمَالِ هُبْيٌ^(١)

بِالْفَتْحِ ، وَقَالَ آخَرُونَ : هُوَ مَبْنَى عَلَى الْفَضْمِ تَقْدِيرًا ، وَفَتْحَهُ اِتِّبَاعُ حَرْكَةِ
مَا قَبْلَهَا .

قَيْلٌ : وَهَذَا مَا اخْتَارَهُ ابْنُ مَالِكَ فِي شِرْحِ التَّسْهِيلِ بَعْدَ جُزْمِهِ بِقَوْلِ سَيِّدِهِ
فِي التَّسْهِيلِ^(٢) ، وَاخْتَارَهُ ابْنُ طَلْحَةَ أَيْضًا ، وَنَحْنُ مُخْتَارُهُ أَيْضًا لَا نَبْنَاهُ عَلَى طَرْدِ
الْبَابِ عَلَى وَتِيرَةٍ وَاحِدَةٍ ، وَهِيَ جَعْلُ الْمَنَادِيَ الْمُفَرْدَ الْمَعْرُفَةَ مَبْنَيَا عَلَى مَا يَرْفَعُهُ
وَهَذِهِ الْفَتْحَةُ إِلَيْتِبَاعِ طَلْبِهَا لِلْخَفْفَةِ الَّتِي يَحْتَاجُ إِلَيْهَا الْمَنَادِيُّ ، وَخَلْوَهُ مِنَ التَّكَافِفِ
الَّذِي نَلَمْسَهُ فِي غَيْرِهِ مِنَ الْآرَاءِ الْمُتَقْدِمَةِ^(٣) .

وَالْحَقُّ قَوْمٌ فِي جَوَازِ الْفَتْحِ بِنَدِيِّ الْهَاءِ ذَا الْأَلْفِ الْمَدُودَةِ ، فَأَجَازَ أَنْ يُقَالَ
يَا عَفْرَاءَ هَلِي بِالْفَتْحِ : قَالَ ابْنُ مَالِكَ : وَهَذَا لَا يَصِحُّ لِأَنَّهُ غَيْرُ مَسْمُوعٍ ،
وَقِيَاسُهُ عَلَى ذِي النَّاءِ قِيَاسٌ هَلِي مَا خَرَجَ عَنِ الْقَوَاعِدِ^(٤)

(١) هَذَا سَطْرُ رَحْزٍ ، مِنْ سَوَاهِدِ الْأَسْمَوْيِيِّ ١٧٤/٣ ، وَحَاشِبَهُ سَنُّ عَلَى
الْتَّصْرِيفِ ١٦٥/٢ ، وَقَيْلٌ ! لَسْ نَسْرٌ ، وَانْطَرِ الْعَسْى بِهَامِشِ الْحَرَانَةِ ٢٩٤/٤ .

(٢) ص ١٨٩ .

(٣) وَانْظُرْ الْهَمْعَ ١٨٥/١ .

(٤) السَّابِقُ بِنَسْهٍ .

متى يحذف للترخيم حرفان ؟

يحذف للترخيم حرفان - الآخر وما قبله - في موضعين :

أحدهما : إذا كان الحرفان الأخيران في الكلمة زائدين زيداً معاً ، وهذان الزيادان سبعة أصناف ^(١) :

(١) زيادتا الثنوية ، نحو (زيدان) و (يضربان) علمين .

(٢) زيادتا جمع للذكر السالم ، نحو (مسلمون) و (يسلمون) علمين .

(٣) زيادتا جمع المؤنث السالم نحو (هنفات) و (ددفات) علمين .

(٤) زيادتا نحو (مروان) و (عثمان) وهما الألف والنون .

(٥) ياء النسب وما أشبهها نحو (كوف) و (كرمي) علمين

(٦) ألفا التأنيث نحو (صبراء) و (سمراء) علمين

(٧) همزة الإلحاد مع الألف قبلها نحو (حرباء) و (علباء) علمين

وذكر السيوطى الواو والذاء في نحو (رہبوت) و (ملکوت) علمين

بدل همزة الإلحاد والألف قبلها ، لأنها يرى أنها لم يزادا معاً ^(٢) .

فعند ترخيم صنف من الأصناف المذكورة تُحذف الزياداتان معاً ، لأنهما زيدتا معاً ، فنزلتا منزلة الزيادة الواحدة ، فتقول هرخما ما سبق : يا زيد ، يا يضرب ، يا مسلم ^(٣) ، يا يسلم ، يا هندة ، يا دعد ، يا مرمي ، يا عشم ، يا كوف ، يا كرم ، يا صبر ، يا حرب ، يا علب ، يا رهب ، يا ممالك .

(١) الرضي ١٥١/١

(٢) الهمج ١٨٤/١

(٣) بشرط أن لا بلتبس بالفرد ، ولا امتنع نرخيمه .

الثاني : إذا كان آخر الاسم حرفًا أصلياً قبله مد^(١) زائد رابع فصاعداً نحو : عَسَار - بتشديد الميم - ومتضور ومسكين أعلاها ، فإذا أردنا ترخيم هذه الأسماء ونحوها حذفنا الحرف الأخير وما قبله ، فقلنا : ياص ، ويامنهر ، ويا مسك ، فنحذف الحرف الأخير الأصلي وما قبله مما إجراء لها مجرى الزائدين ، فإن كان ما قبل الآخر ليس مدًا - بأن كان صحيحاً متخرّكاً نحو سفرجل (علما) ؛ أو ساً كثنا نحو دمشق ؛ أو كان حرف العلة متخرّكاً نحو هَبِيج^(٢) وَقَوْر^(٣) ؛ أو ساً كثنا إنر حركة غير مجانية نحو فرعون وفردوش وغير نيق^(٤) وبلقين^(٥) - لم يحذف مع الآخر ، بل عند ترخيم هذه الكلمات المسمى بها يحذف الحرف الأخير فقط ، فيقال : يا سفرج ، يا دمش ، يا هبي ، يا قنو ، يا فرهو ، يا فردو ، يا غرنى ، يا بلقى .

وحال الفراء في نحو «دمشق» و«هرقل» ، من كل رباعي قبل آخره حرف ساً كن ، فذهب إلى أن ترخيمه يكون بحذف الحرف الأخير والساً كن قبله ، فيقال : يا دم ، وياهر ، محتاجاً بأن لاكتفاء بحذف الحرف الأخير سيتحقق آخره ساً كثناً ويؤدي ذلك إلى أن يشابه الحروف - مثل (نعم وأجل) - وما أشبهها من الأسماء المبنية كأسماء الشرط والاستفهام .

(١) حرف المدهو حرف العلة الساكن إنر حركة مجانية ، ويسمى - أيضاً - علة ولينا ، فإن سكن بعد حركة غير مجانية كفرعون وغير نيق سمى علة ولينا فقط ، فإن تحرك كهبيخ وفنور سمى علة فقط .

(٢) من معانبه الأصلية : الأحمق المسترخي ، ومن لا خير فيه ، والوادي العظيم ، والنهر الكبير ، والغلام الناعم .

(٣) من معانبه قبل التسمية : الصخم الرأس ، والقرس الصعب من كل شيء .

(٤) بطلق في الأصل على الكركي وهو طائر مائى طسويل العنق ، وعلى الشاب الأبيض الحميل .

(٥) بلدة بمصر .

والجمهور أن يقولوا : المنوى كالمثبت ، فليس الساكن هو الآخر حقيقة وكونه آخر لفظاً لا محدود فيه ، هنا على لغة الانتظار ، وأما على لغة التمام فيإن آخره سيكون مضموماً فلا محدود فيه لفظاً أو تقديراً^(١) .

كما خالفة الفراء والجرم في نحو : فرعون ، وفردوس ، وغرنيق ، وبليقين من كل ما سكن فيه حرف العلة إثر حرقة لاتخانسه ، فذهبنا إلى أن ترخييم هذا النوع يكون بحذف حرف العلة مع الآخر ، فيقال : يا فرع ، يا فرد ، يا غرن ، يابلق .

وبيني أن يعلم أن الحرقة المجانسة لحرف العلة لا يلزم ظهورها بحذف حرف العلة بعدها مع الآخر ، بل بعد حرف العلة مداً فيحذف مع الآخر . إن كانت الحرقة المجانسة مقدرة أيضاً ، فيقال في ترخييم مصطفون ، ومصطفين (علمين) : يا مصطف ، بحذف النون وحرف العلة قبلها مما ، لأن حرف العلة يعد مداً لسبقه بحرقة مجانسة مقدرة ، إذ الأصل : مصطفيون ، ومصطفين .

وإن كان ما قبل الآخر مداً أصلياً . نحو : سختار ، ومنقاد (علمين) ، حذف في الترخييم الآخر فقط ، فيقال . يامختار ، وياما منقاد ، لأن الآف فيما منقلبة عن عين الكلمة .

وخلال في ذلك الأخفش ، حيث جوز حذف المدا الأصل مع الآخر ، فيقال يامخت ، وياما منق .

وإن كان ما قبل الآخر مداً زائداً ثالثاً : لم بحذف مع الآخر ، فيقال

(١) انظر في هذا المساله الحمسين في الانصاف ٣٦١/١ ، وسرح الكافبـ ١٥٣/١ ، والاسموسي ١٧٧/٣ وابن بعشن ٢١/٢ .

في ترخيم نحو : **نَمُود** ، و**هُوَاد** ، و**سَهِيد** : **يَا هُوَ** ، **وَيَا هُمَا** ، **وَيَا سَعِي** ، لشائط يشبه الاسم - بيقائه على حرفين - **الآدوات أى الحروف** ، وجوز الفراء **حذف المد مع الآخر** ، لكنه لا يوجه كافي نحو **عْمَار** ، و**مَسْكِين** ، و**مَنْصُور**^(١) .
ومما جاء في الشعر العربي مرتاحماً **حذف حرفين** قول الفرزدق :

يامرو و إنْ هَطِيْتُسْ كَشْبُوْسَةْ تَرْجُو الْحَيَاةَ وَرَسْهَا لَمْ يَأْتِ أَسْ (٢)

وقول ليمان :

يَا اسْمَ صَبَرًا عَلَى مَا كَانَ مِنْ حَدَثٍ إِنَّ الْحَوَافَ مُلْقِيٌّ وَمُنْتَهَزٌ^(٣)
 فَقُولُ الْفَرْزَدِقْ «يَا مَرْ» أَصْلُه «يَا مَرْوَان»، وَلَكِنَّه رَخْمُ الْمَنَادِي خَذْفُ
 الْأَنْوَنَ وَالْأَلْفَ، وَقُولُ لَبِيدْ «يَا اسْمَ» أَصْلُه «يَا اسْمَاء»، وَلَكِنَّه رَخْمُ خَذْفُ
 الْهَمَزَةِ وَالْأَلْفَ، وَهَذَا إِنْ جَعَلْنَاهُ مِنْ بَابِ «حَمَراء» وَيَكُونُ وَزْنُه «فَمَلَاء»،
 وَأَصْلُه: وَسَمَاء مِنَ الْوَسَامَةِ، فَقَلِيلُوا الْوَاوُ الْمُفْتَوَحةُ هَمَزَةٌ عَلَى حَدٍ قَوْلُهُمْ: أَحَدٌ
 وَأَصْلُه وَحَدٌ، وَأَمْرَأَةٌ أَنَّا وَأَصْلُه وَنَّا، وَهَذَا مَذَهْبُ سَبِيْبُوِيهِ؛ وَيَحْتَمِلُ أَنْ
 يَكُونَ مِنْ بَابِ «عَمَّارٍ - بَشِّدِيدِ الْمَلِيمِ - وَمُنْصُورِ مَسْكِينِ» وَيَكُونُ عَلَى وَزْنِ
 «أَفْعَالٍ» جَمِيعُ اسْمَ وَأَصْلِه اسْمَاءِ، فَقَلِيلُ الْوَاوُ هَمَزَةٌ عَلَى حَدٍ كَسَاءُ وَشَقَاءُ،
 وَجَعلَ عَلَيْهِ لِفْوَنَثٌ^(٤) .

^{١١}) انظر الهمم ١٨٣/١ ، وسرج الرصي ١٥٢/١

(٢) من سواهد سبوبه بولاق ٣٣٧/١ ، بيروت ٣٩٥/١ ، وابن بعس
سبوبه ٣٥٠/١ ، وديوان الشاعر ص ٤٨٢ والحياء : العطاء ، والملايى : مروان
السمونى ١٧٨/٣ ، والتصريح ١٨٦/٢ ، وانتظر فيه سرح انساب
٢٢/٢ ، سبوبه ٣٥٠/١ ، والحكم :

(٣) من شواهد سنتوية بولاني ٣٣٧/١ ، بيروت ٣٩٥/١ ، والاسموسي ١٧٨/٣ ، والبحريج ١٨٦/٢ ، وانظر سرح أنساب سنتوية ٢٩٠/١ ، والعنبي يهامش الحزانة ٢٨٨/٢ .

(٤) انظر شرح الرصي ١٥١/١ ، وابن بعيسى ٢٢/٢ .

متى يحذف الترجم كلامه برأيها؟

يُحذف عجز المركب تركيما مزجيا للترجم ، فتقول في نحو بعلبك ،
وسيبويه : يابعل ، ويسايب ، وكذلك تهمل في المركب العددى ، فتقول في
(خمسة عشر) علما : ياخسسة .

والمفهول أن العرب لم ترجم المركب وإنما أجزاء النحويون قياسا على
المختوم بالناء .

يقول ابن يعيش : « وأما المركب فأمره في الترجم كأمر تاء التأنيث ،
تحذف الكلمة التي صدرت إلى الصدر رأسا كما تحذف تاء التأنيث ، فتقول
في (بختنصر) اسم رجل : يابخت ، بحذف الاسم الأخير لغيره . كما تقول
في (مرجانة) اسم امرأة : يامرجان فلا تزيد على حذف الناء ، وفي (حضرموت) :
يا حضر ، وفي (مارس رح) : يامار ، وفي (عمر ويه) : ياعمرو ، وفي
(سيبويه) : ياسايب ، وفي المسمى بخمسة عشر : ياخسسة ^(١) . »

ويذكر ابن يعيش أن أوجه الشبه بين المركب المجزي والمختوم
بالناء — والتي من أجلها قيس المركب على ذي الناء في الترجم — كثيرة ،
« ومن ذلك التصغير ، فإنه إذا جعل الأسمان أسماء واحدا ولحقه التصغير ،
فإنها إنما يصغر الصدر منها ثم يتوافق بالاسم الثاني بعد تصغير الصدر كما يصغر
قبل هاء التأنيث ، ومن ذلك المسب ، فإليك تقول في النسب إلى حضرموت

(١) ابن نعشن ٢٣/٢ بتصرف بسر ، وانظر التصرير ١٨٧/٢ .

حضرى^١ كما تقول في المسب إلى مسكة مسكي^٢ ، وما يويد عندك ما ذكرناه أن هذه التأنيث لاتتحقق بمات الثلاثة بالأربعة ، ولا بمات الأربع بالخمسة ، كما أن الاسم الثاني لا يتحقق الاسم الأول بشيء من الألبية ، وأيضاً فإن الاسم الثاني إذا دخل على الأول وركب معه لم يغير بنيته ، كما أن الناء لا تغير بناء المؤونث^٣ .

لكل أوجه الشبه التي ذكرها ابن يعيش حذف عجز المركب كما تختلف الناء .

غير أن ترخيم (سيبوه) ونحوه ، للمركب المعدى المسمى به مشكل ، لما تقدم في الشروط العامة لالترخيم من أنه يتشرط ألا يكون مبنياً قبل النداء ، إلا أن يستثنى المركب ، أو يبقى ترخيمه على لغة من يعرّبه إعراب مالا ينصرف ، أو يكون مجيئه و ترخيمه -- كالأشموني -- مخالفين في ذلك الاشتراط^٤ .

ومنع ابن كيسان حذف عجز المركب المزجي ، لأنّه يلتبس - حينئذ - بالمفردات وقال : إن حذفت الحرف أو الحرفين فقللت : يا بعلب ، وباحتضن لم أر به بأسا ، لأن ذلك أدل على المهدوف من حذف الثاني بأسره .

وأجاب الأولون بأن اللبس يزول بغاية الانتظار ، فتتعين هذه اللغة إذا خيف اللبس^٥ ، ومنع أكثر الكوفيين ترخيم ما آخره (وينه) ، ومنع العراء ترخيم المركب المعدى إذا سمي ، وذهب إلى أن ما آخره (وينه) لا يحذف منه في الترخيم إلا الماء خاصة : ياسينيوئي^٦ - ياسكان الياء - على لغة من ينتظر ،

(١) ابن يعيش ٢٣/٢

(٢) أنظر حاشية الصسان على الأشموني ١٧٨/٣ .

(٣) انظر الهمجع ١٨٣/١ ، والاسموى ١٧٩/٣ ، والتصریح ١٨٧/٢ .

— ٤٠ —

وياسِيَّبُوا عَلَى لِغَةِ مَنْ لَا يَتَهَذَّرُ ، لِأَنَّ الْيَاءَ تَضْمُنُ عَلَى هَذِهِ الْلِّغَةِ فَتَقْلِبُ الْفَاءَ
لِتَحْرُكُهَا وَانْفَتَاحَ مَا قَبْلَهَا ^(١)

وإذا وقفت على (يابعل)، و(وياسيب) قلت : يابعل، وياسيبة
على لغتهم ينوى المخدوف، وإن شئت وقفت بـاسكان الأخير دون اجتناب
هــاء لـالســكتــ، أما على لغة من لم ينوى المخدوف فيحتم الوقف بـالإســكانــ، وإن
وقفت على (ياخــســة) — مرــخــمــ خــمــســةــ عــشــرــ — قلت : ياخــســةــ بالــمــاءــ على
الــلــفــتــينــ، وــذــهــبــ الــأــخــفــشــ إــلــىــ رــدــ المــخــدــفــ مــنــ الــمــرــكــبــ الــمــرــخــمــ عــنــ الــوــقــفــ ^(٢).

ترخيم المركب الإسنادي كالمرجع :

وكــا يــرــخــمــ الــمــرــكــبــ الــمــرــجــعــ بــعــدــ حــذــفــ عــجــزــهــ يــرــخــمــ الــمــرــكــبــ الــإــســنــادــيــ — عــلــىــ
الــلــغــةــ الــقــلــمــيــةــ الــتــيــ حــكــاـهاــ ســيــاـبــوــيــهــ — أــيــضــاـ بــحــذــفــ عــجــزــهــ ، نــحــوــ يــاتــأــبــطــ ،
وــيــاـبــرــقــ فــيــ تــرــخــيــمــ (ــيــاـتــأــبــطــ شــرــاـ)ــ ، وــ(ــيــاـبــرــقــ نــحــرــهــ)ــ ، وــالــذــيــ اــســتــظــاـرــ
فــيــ تــرــخــيــمــ لــلــمــرــكــبــ الــإــســنــادــيــ ، إــذــا لــمــ يــنــوــيــ المــخــدــفــ وــأــنــهــ إــنــ كــانــ الــبــاقــ جــمــلــةــ
كــافــيــ تــأــبــطــ — فــيــإــنــ قــاعــلــهــ مــســتــقــرــ فــيــهــ — قــدــرــ الضــمــ فــيــ آــخــرــهــ ، وــإــلــاـ)ــ — كــافــ قــامــ
مــنــ (ــقــامــ زــيــدــ)ــ — ضــمــ آــخــرــهــ لــفــظــاـ ، لــأــنــهــ كــالــســتــقــلــ ، وــالــفــعــلــ اــخــالــيــ مــنــ الضــمــيرــ
إــذــا ســمــيــ بــهــ يــعــربــ لــفــظــاـ ، فــهــذــا نــوــدــيــ ضــمــ لــفــظــاـ ^(٣) .

متى يــحــذــفــ لــتــرــخــيــمــ كــلــمــةــ وــحــرــفــ ؟

إــذــا ســمــيــ بــ «ــاــثــنــاعــشــرــ»ــ، أــوــ اــثــنــاعــشــرــةــ، أــوــ اــثــنــىــعــشــرــ، أــوــ اــثــنــىــعــشــرــةــ»ــ
رــخــمــ بــعــذــفــ الــعــجــزــ مــعــ الــأــلــفــ أــوــ الــيــاءــ قــبــلــهــ ، فــيــقــالــ : يــاـمــنــ ، وــيــاـمــنــتــ ،

(١) انظر المراجع السابقة نفسها .

(٢) انظر حاشية الصبان ١٧٨/٣ . وشرح الرضي ١٥٣/١ .

(٣) حاشية الصار ١٧٩/٣ .

كما يقال في ترجمتها لو لم تركب ، فتحذف ألف و الياء كما تمحظهما مع النون في (اثنان واثنتين) ، لأنهما مدد زائد . الخ ، والعجز هنا بـ نزلة النون من اثنين ، ولذلك لا يضافان وكما معتبرين لعدم التركيب ؛ بخلاف (ثلاثة عشر) وبقية الأعداد المركبة ، ونظر فيه ابن الحاجب بأن عشر وعشرة أسمان برأتهما ، ولا يلزم من معاقبتهما النون حذف ألف و الياء معهما كما تمحظان مع النون ^(١) .

لغات التراث

للتراجمة لفتان :

١ - لغة من نوعي المذوق ، وتسجي - أيضاً - لغة من ينتظرك .

٢ - لغة من لاينوى المذوق ، وتسهي - أيضاً - لغة من لاينتظر ،
أو لغة التقام .

١ - لغة من بنوى المذوف

هي الأكثر في لسان العرب ، وهي أن ينوى للكلام المذكور الترخيص ،
فيقتصره في حكم الثابت ، فيبقى الحرف الذي صار آخر الكلمة بعد الترخيص
على ما كان عليه من حرکة أو سكون فيقول في جعفر : يا جعفَ بفتح الفاء ،
وفي حارث : يا حارِ بكسر الراء ، وفي منصور . يا منصُ بضم الصاد ، وفي
هرقل : ياهرَ قَ بسكون القاف (وعند الفراء ياهرَ بفتح الراء) ، ويقول في

^{٤١}) انظر الاشموني ١٧٩/٣ ، وحاشية الخضرى على ابن عقيل ٨٥/٢ .

— ٤٢ —

(نُود، وعمود، وبنون، وعلوّة، وكروان) أعلاماً: ياءُو، ياعُو، يابُو، يابنُو،
ياعلاؤ بفتح الواو في الآخر ومثله ما بعده: ياكرو، أي ببقاء الواو على
صورتها ساكنة في الثلاثة الأولى، مفتوحة في الآخرين دون إيدال، لأنها في
الجمع ليست طرفاً في التقدير وهي ساكنة في الثلاثة الأولى، وإنما ساكن في
الرابع، وبعدها ساكن مقدر في الخامس، وشرط قلب الواو أعلاً حيث تحركت
وانفتح ما قبلها ألا يكون بعدها ساكن.

ويقال في ترخيم «لات»، و«ذات» مسمى بهما: يالا، ويإذا، وفي
ترخيم سفهيرج - مصغر سفرجل - مسمى به: ياسفهير بسكسرو الراء.

ويستثنى من إيقاء الحرف الذي صار آخر الكلمة على حالة شيئاً :

(١) ما حذف لأجل الواو الجم أو يائه، كما لو سمى بنحو (قاضون،
ومصطفون، وقاضين، ومصطفين) من جموع مقتل اللام، فإنه يقال في
ترخيم ما ذكر: ياقاضي، ويامصطفى، برد الياء، الألف، ذلك لأن الياء
والألف حذفتا للاقاء الواو الجم وياته، فلما حذف الواو الجم وياته في الترخيم
زال - بحذفهما - سبب حذف الياء والألف، وهذا مذهب الأكثرين، وعليه
مشى ابن مالك في السكافية الشافية وشرحها كما في الأشموني^(١)، لكنه
اختار في التسهيل^(٢) عدم الرد، فيقال: ياقاض ويا مصطف بضم الضاد
في ترخيم قاضون وبسكسراها في ترخيم «قاضين»، وفتح الفاء.

• ١٨٠/٣ (١)

• ١٨٩ ص (٢)

ووجبة الأكثرين في الرد القياس على رد ما حذف لغون التوكيد الخفيفة
عند ذهابها في الوقف ، وعلى رد ما حذف بالإضافة عند حذف المضاف إليه

ووجبة ابن مالك في عدم الرد أن واء الجمجمة وباءه – وإن حذفنا في الفظ
ـ من وياتان في التقدير ، فهمما كانا باتفاق ، فـ كأن سبب الحذف ثابت تقديرآ
كما أنه إذا ردت الياء والألف يلزم رد كل مغير بسبب إزالة الترخيم ما كان
يستحقة (١) .

(ب) ما كان مدغماً في المذوف وهو بعد مدة ، فإنه إن كان له حركة في
الأصل (قبل الإدغام) ردت إليه ، نحو مُضَارٌ ، ومحاجٌ (علمين) ، فيقال
في ترخيمهما : يامُضَارٌ ، ومحاج بـكسر الراء والجيم إن كانا اسني فاعل ،
وبفتحهما إن كانوا اسني مفعول ، وكذاك خويص (بتـشدـيد الصـاد) مصغر
خاصٌّ إذا سمي به فإنه إذا رـخم قـيل : ياخـويـص بـكسر الصـاد ، ونـحو
ـتحـاجٌ (علمـا) يـقال فـيه : ياتـحـاج بـضم الجـيم لأنـ أصلـه تـحـاجـج .

وإن كان أصلـ السـكون ، نحو اسـحـارٌ بـفتح المـدـزة وـكسرـها وـالـكسرـ
أـكـثرـ وـهوـ نـبـتـ وـوزـنـهـ (أـفـعـالـ)ـ بـثـلـيـنـ أوـلـمـاـ سـاـكـنـ أـصـلـ السـكـونـ ،ـ فـإـذـاـ
ـسـمـيـ بـهـ وـرـخـمـ عـلـىـ هـذـهـ الـلـغـةـ وـقـدـ اـخـتـلـفـ فـيـهـ عـلـىـ ثـلـاثـةـ آـرـاءـ :

الأول – وهو منقول عن سيبويه – أنه يحرك بالفتح إتباعاً لـ حـرـكةـ ماـ قـبـلهـ

(١) ولا خلاف في رد الياء والألف على اللغة الثابتة ، لكن يلزم التباس
الجمع بالفرد ، فقباس ما ذكر في شروط الترخيم من مراعاة عدم اللبس امنتع
الترخيم هنا إلا على اللغة الأولى بلا رد .

— ٤٤ —

والساكن حاجز غير حصين ، فيقال : يا إسمحار بفتح الراء ، لأنه بعد حذف الحرف الأخير للترخيم التفعي ساكنان : الراء التي صارت آخرًا والألف قبلها ، فحركت الراء بالفتح لاتباعاً لحركة الحاء وهي أقرب الحركات إليه .

الثاني : ونقله ابن عصفور عن الفراء وهو مذهب الزجاج أيضًا – أنه يحرك بالسکر على الأصل في التخلص من التقاء الساكنين .

الثالث : – وهو منقول عن الفراء أيضًا – أنه يحذف كالأخير مع كل ساكن يبقى بعد الآخر حتى ينتهي إلى متحرك ، فعلى هذا يقال : يا لمسح .

فلو لم يكن قبل المدغم مدة مثل (محر) بتشديد الراء مسمى به (حذفت الراء الأخيرة للترخيم ، وأبقيت الراء الأولى ساكنة عند الظهور ، ومحركة بالسکر عند الفراء لأنه لا يرى سكون الحرف الأخير في الترخيم^(١) .

٢ – لغة من لا ينوي المخدوف

وتسمى لغة من لا يلتفت ، كما تسمى لغة القام ، وهي أن لا تنوى المخدوف الترخيم وتجعل الباق بعد الحذف انتها برأسه ، وتعتبر الحرف الذي صار آخر الكلمة كأنه آخر الاسم في أصل الوضع من غير حذف ، فلا يبقى على حاله بل يضم ، فتقول : يا جَعْف ، ويَا حَار ، وياهِرُ بالضم فيهن ، وتقول يا مَشْصُ بضمة حادثة للبناء غير تلك الضمة التي كانت قبل الترخيم ، ومهـن ذهب إلى هنا صاحب التصریح مستبدلاً على حدوث الضمة في الترخيم لأن

(١) اسطر الرضي ، والأسئلة بحسابه الصبان ١٨٠/٣ ، والهمج ١٨٤/١ .

هذه الضمة يجوز إتباعها وضمة ما قبل الترخيم على هذا الحرف لا يجوز
إتباعها (١).

ويرى الأشموني أنه مبني على ضم مقدر - وهو الأقرب عند الصبان -
لأن تقدير ضمة أسهل من تكليف ذهاب الضمة الأصلية وحدوث ضمة أخرى
للبناء . قال الصبان في حاشيته على الأشموني ١٨١/٣ : « وما المستدل به صاحب
التصريح لينهض ، جواز أن يكون رفع التابع إتباعاً للضمة المقدرة كما في
(يامبيو يه العالم) برفع (العالم) ، لا للضمة الملفوظ بها » .

وهكذا تهد الأسماء المرحمة على هذه اللغة كالو كانت أسماء تامة لم
يُحذف منها شيء ، وحيثئذ تعامل الحرف الذي صار آخرًا بما يستحقه الآخر
من صحة أو إعلال ، ومن حرفة مقدرة أو ظاهرة ، فنقول في ترخيم (ثمد)
و (بنون) علما : يائي ، وبأبني ، بقلب الواو ياء لاتطرفيها إثر ضمة ، وإلا
لزم عدم النظير ببقاء الواو متطرفة بعد ضم ، إذ ليس في العربية اسم معرب (٢)
آخره وألزمه قبليها ضمة إلا ويجب قلب الواو ياء والضمة كسرة (٣) ، وذلك
لمزيد الشقل بخلاف الياء التي قبليها كسرة ، وخرج بالاسم الفعل نحو (يادهو)
و (يعزو) ، وبالعرب البني نحو (هو) و (ذو) الطائية ، وباللزوم نحو
(هذا أبوك) ، وبسبق الضم نحو (دلو ، وغزو) وتقول في ترخيم
(صَمِيَان) (٤) و (كَرْوَان) علما : ياصَمَّـا ، وبـاـكـرـاـ يـقـلـبـ كلـ منـ اليـاءـ

(١) التصريح ١٨٨/٢

(٢) الاعراب هنا يحسب الأصل ، أو أن ما نحدد بناؤه فهو في حكم العرب

(٣) كما فعلوا في نحو أدل (جمع دلو) والنفازي (مصدر بغازي) .

(٤) الصمبان في الأصل : المفلت والونب والسرعه ، ورجل صمبان : شحاع

صادى الحملة .

— ٤٦ —

والواو ألفين لتحرركهما وافتتاح ما قبلهما ، وتقول في ترخيم (سقایة) ،
و(علاؤة) : ياسِقاء ، وياعِلاؤة ، بقابل الياء والواو همزتين لتطرفهما إثر
ألف زائدة ، وتقول في ترخيم (ناجيَة) - عند وجود القرينة الرافعة
للبس ^(١) : يانَا حِي بِإِسْكَانِ الْيَاءِ وَجَعْلِ الضَّمَّةِ مُقْدَرَةً عَلَيْهَا كَمْ فِي نَحْوِ
(ياقِضى) .

وكما جاز أن يقال : يا حارثَةَ بن سعيد ، يجوز أن يقال هنا : يا حارثَةَ
بنَ سعيد بضم الراء وفتحها .

كما يرد المذوف على هذه اللغة عند زوال سبب حذفه ، فيقال في ترخيم :
مصطفونَ ، وقاضونَ ، ومصطفَيَنَ وقاِضينَ (أعلاه) يا مصطفى ،
ويقاِضى عند أمن البس بلا خلاف

ويقال في ترخيم (سُفَيْرَج) هن الأخفش (يا سفيرُل) برد اللام
التي حذفت لأجل التصغير ، لأن حذفها كان بسبب عدم تأني صيغة التصغير
مع بقائها وإبقاء الجيم ، فلما حذفت الجيم للترخيم ردت اللام لتأني
الصيغة معها حينئذ ، أما الأكثرون فيرخمون على هذه اللغة بضم الراء
وحذف الجيم وإبقاء اللام مخدوفة ، فيقولون (يا سُفَيْرُ) لأنهم يرون
أن التسمية بالتصغير أبعدته عن أصله المكثَّر ، فلا اعتداد بوجود لام
أصلًا .

ويقال في ترخيم (ذات) : ياذَّوا برد اللام المخدوفة وقلبها ألغافا

(١) لأن ما فيه تاء فارقة لا يجوز ترخيمه على هذه اللغة إلا عند وجود
القرينة الدافعة للبس بينه وبين المذكر ، وسيأتي تفصيل ذلك .

وإرجاع العين إلى أصلها وهو الواو ، إذ أصلها (ذَوَّة) أو (ذَوَى) على
الاختلاف هل اللام واو أو ياء ، حذفت اللام وعوض عنها تاء التأنيث كما
قيل في بنت وأخت^(١) ، ثم قلبت الواو - التي هي عين الكلمة - ألفا
لتتحرّكها وانفتاح ما قبلها .

ويقال في (يا شاة) : ياشاهُ برد الماء التي هي لام الكلمة بعد حذف
تاء التأنيث ؛ لئلا يبقى الاسم على حرفين الثاني منهما حرف مد وهو ملا
نظير له^(٢) .

وإن بقى المرخص ثبائياً ذالين ضعيف إن لم يعلم له ثالث يرد عليه ، مثل
(لات) إذا رحّمته حذفت التاء وضفت الألف ، فحرّكت الثانية فانقلبت
هززة فقيل : يالاءُ .

اللغة الأولى أجود قياسا واستعمالا

اللغة الأولى - وهي لغة من ينوى المخوف - أكثر اللغتين استعمالا ،
وأقربهما قياسا ، فأكثر ما ورد عن العرب مرخصا جاء عليها ، ومن ذلك
قول زهير :

(١) في حاسبة الصبان ١٨٢/٣ : « فان قبل : لو كانت التاء عوضا عن اللام
ما حمع بينهما في التثنية والجمع ، حيث قبل : ذواتاً وذوات فلت : لأنضم الجمع
فيهما ، بل التاء في التثنية لمحض التأنيث كالباء في كل متنى مؤنث ، والتاء في الجمع
هي التاء المزيدة مع الألف في جمع المؤنث ء واللام باقية على حذفها فلا جمع » .

(٢) وانظر ابن يعيش ٢٠/٢

يَا حَارِلاً أَرْمَيْنَ مَنْكُمْ بِدَاهِيَةٍ
لَمْ يَلْقَهَا سُوقَةٌ قَبْسِيٌّ وَلَا مَلِكٌ^(١)

وقول النابغة :

فَصَاحُونَا جَمِيعًا إِنْ بَدَالُكُمْ وَلَا تَقُولُوا لَنَا أَمْشَأَتْهَا عَامٌ^(٢)

والشاهد على ذلك كثيرة .

أما بالنسبة للقياس فلن المعلوم أن المذوف لعلة موجبة قياسية كما في (عصا وقاض) في حكم الثابت ، فلذا بقي ما قبل المذوف على حركته ، وأن المذوف لغير هذه العلة ليس كذلك ، فلذا صار ما قبل المذوف في نحو (غدويد ودم) محلا للإهراط .

لكن لما كان الترخيم لعلة قياسية ، طردة قريبة من الإيجاب ، لطلبهم التخفيف في النداء بأقصى ما يمكن ، حتى فهموا بالمضارف إلى ياء المتكلّم الذي فيه أدنى هُنْقَل لـسكنه في صورة المقصوص ما علمت ، وفي نحو (يا زيد بن عمرو) ما هو المشهور من جواز الفتح مع الفم ، قصدًا للتخفيف ، ولما قدمناه من أن النداء مع كسرته في الكلام ليس مقصودا بالذات ، بل هو

(١) من شواهد ابن بعشن ٢٢/٢ ، والهمسج ١٦٤/١ ، وانظر فيه الدرر ١٦٠/١ ، وأمالى ابن الشجاعى ٨٠/٢ ، وديوان زهير ص ١٨٠ ، وأصل با حار : يا حارت .

(٢) من شواهد سببويه بولاق ٣٣٥/١ ، بيروت ٣٩٢/١ ، وانظر شرح آيات سببويه ٢٠١/٢ ، وأصل عام : ما عامر .

لتبينه المخاطب ليصفي إلى ما يجيء بعده من الكلام المنادى له ، صار حذف الترجم مطردا كالواجب ، فعوْنالمرخم - في الأغلب معاملة نحو (عصراً وقاض) مما الحذف فيه مطرد واجب^(١) أما اللغة الثانية فهي قليلة في الاستعمال ، بعيدة عن القياس ، ومما جاء عليها قول عنترة :

يدعون عنتر والواح كأنها أشطان يشر في لباس الأدم^(٢)

متى تتعين اللغة الأولى ؟

تتعين اللغة الأولى في ثلاثة مواضع :

الأول : مافية تاء التأنيث فارقة ، لا فرق في ذلك بين العلم والصفة فإذا أردت أن ترجم مسلمة وقائمة وحارثة وحفصة قلت : يا مسلم ، ويا قائم ، ويا حارث ، ويا حفص ، بالفتح فيهن على لغة الانتظار ، لئلا يتتبس بنداء المذكر غير للمرخص لو رخص على لغة المقام .

وقال جماعة من النحاة إن هذا اللبس إنما يقع في الصفة لا في العلم ، ووجهه أن اشتهر للسمى بعلمه مما يزيل اللبس في الغالب ، مستدلين بعبارة سيبويه :

« واعلم أنه لا يجوز أن تمحض الماء وتحمل البقية بعنزة اسم ليست فيه

(١) شرح الكافية للرضي ١٥٣/١ بتصريف ، وانظر الأشمونى ١٨٣/٣ ، والتسهيل ص ١٨٩ .

(٢) البيت من شواهد سيبويه فى الكتاب بولاق ٣٢٢/١ ، ٣٨٩/١ ، والهمج ١٨٣/١ ، وانظر الدرر ١٦٠/١ . وسيبوه يجوز أن يكون « عنتر » ليس مرخصا لأن أناسا من العرب يسمونه عنترا بدون تاء وانظر الكتاب بولاق ٣٣٣/١ (٥ - الترجم)

صيغِل اسم امرأة ، وقراءة شعبية عن عاصم^(١) (وأخذنا الذين ظلموا بعذابَ رئيس^(٢)) ، بيان ساكنة قبل همزة مكسورة . قال أبو حيأن : هذا مذهب الأخفش ، وأما سائر النحويين كالسيراقي وغيره ، فإنهم أجازوا فيه العام ، ولم يعتبروا ما يقول إليه الاسم بعد الترخيم من ذلك ، لأن الأوزان إنما يعتبر فيها الأصل ، لا ما صارت إليه بعد الحذف^(٣) .

وما يلزم بتقدير عامه عدم النظير - أيضا - نحو : حُبْلَيَاتٍ وحُبْلَوِيٌّ ، وحَمْرَاوِيٌّ ، مسمى بها ، فلو رخمت على لغة العام لقليل : ياخْبُلَنِي (في حُبْلَيَاتٍ وحُبْلَوِيٌّ بقلب الياء والواو ألفين -- بعد حذف زيداتي جمع المؤنث وزيداتي النسب -- لتحر كهما وأنفتاح ما قبلهما) ، ويتحر راه (في حُمْرَاوِيٌّ بقلب الواو همزة لطرفةها -- بعد حذف علامه النسب - إثر ألف زائدة ، ويلزم عليه كون ألف فعْلَى وهمزة فعْلَاءً مبدلة تين ، وهذا لانظير له ، لأنهما لا يسكونان إلا للتأنيث ، ومدللتان لا يسكونان مبدلا^(٤) .

متى تتعين اللغة الثانية ؟

ذكر السيوطي في المجمع ١٨٥/١ أن اللغة الثانية تتعين فيما إذا كان قبل الآخر ساكن كهر قل ، فرارا من وجود اسم متمكن ساكن الآخر ،

(١) كما في حاشية الصبان ١٨٣/٣ نفلا عن القارضي ، وفي المحتسب ٢٦٥/١ أنها قراءة ابن عباس وعاصم بخلاف ، وقال ابن جنى : وأما ببس على فيعمل ففيه النظر ، وذلك أن هذا البناء مما يختص به ما كان مقتل العين كسيد وهين ولدين ، ولم يجيء في الصحيح ، وكأنه إنما جاء في الهمزة لتشابهها حرفى العلة ، والشبيه بيها وبينهما من وجوه كثيرة ١٠ هـ

(٢) من الآية ١٦٥ الأعراف

(٣) المجمع ١٨٤/١

(٤) انظر حاشية الصبان على الأشموني ١٨٣/٣ ، والمقتضب ٤/٤ ،

والراضي ١٥٥/١

-٥٢-

ويبدو أن ماذكره ابن الأبارى في الإنصال^(١) من أن مذهب السكوفيين فيما كان كذلك حذف الرابع والساكن قبله إنما هو مذهب الفراء - كما نقدم - أما غيره من السكوفيين فيكتفون بمحذف الرابع وضم الساكن على لغة العام كما ذكر السيوطي .

تبسيط :

نداء ماختم بالباء مرخّاً أكثر من ندائه تاماً من غير ترخيم ، ويشاركه في ذلك من غير ذي التاء -- ما ورد -- ثلاثة أعلام : حارث ، وعامر ، ومالك .

وصف المرخم

أجاز الجمود وصف للمرخم ، ومنه قول الشاعر :

أحـار بن بـدر قـد ولـيت الـبيـت^(٢) .

ومنه السيرافي والفراء واستقبعه ابن السراج ، وكأنهم رأوا أن الكلمة إذا رخت بمحذف شيء من جسدها لا يزيد عليها شيء آخر من الخارج ، وهم يعرّبون (ابن بدر) بدلاً لاصفة ، إذ الصفة من تمام للوصوف لكونها دالة على معنى فيه ، فالإتيان بها فيه إطالة تنافي الحذف ، بخلاف سائر التوابع ، وأظن أن التعليل مقنع وكافي لرد ما أجازه الجمود ،

(١) ٣٦١/١

(٢) مرصص

أو أن مجرد إعراب التابع بدلاً أو غيره، يرفع ما ظاهره التناقض بين الهدف والإطالة بذكر التابع .

والذى أراه أن يقصر الجواز على مثل هذا التركيب من كل ما كان فيه المبادى مفرداً علماً موصوفاً باين مضافاً إلى علم متصلاً به ، لكثرته في استعمال العرب ، وخفيفهم له في غير الترخيم بجواز الفتح والضم فيه ، ولو روده كالبيت السابق ، وكقوله :

فقلتم : تعال يايزى بن مُحَمَّد فقلت لكم إني حليف صَدَاع^(١)

وعلى لغة المام يجوز في تابعه مراعاة اللفظ ، وأما على لغة الانتظار فقيل : لا يرفع إذ لاضم في اللفظ ، وقيل : يجوز رفعه لأن الحرف الذي خلقه الضم في حكم الشافت^(٢) .

(١) البيت من شواهد سديويه بولاق ٣٣٥/١ ، بيروت ٣٩٢/١ ، والرضي ١٥١/١ ، وانظر فيه أمالى ابن الشجرى ٨٢/٢ ، والخزانة ٣٩٦/١

(٢) انظر الرضي ١٥١/١ ، والمصنان ١٨٣/٣ ، والحضرى ٨٦/٢

ب - ترخيم الضرورة

قد يضطر الشاعر إلى حذف آخر الكلمة غير للنداة ، فيسمى هذا الحذف (ترخيم الضرورة) ، وقد شرط النعجة لهذا النوع من الترخيم شرطين :

الأول : أن يكون الاسم المذوف آخره لضرورة الشعر صالحًا للنداة ، نحو قول أمريه القيس :

لِشَعْمَ الْفَقِيْهِ تَعْشُ وَإِلَى ضَوْءِ نَارِهِ
طَرِيفُ بْنُ مَالِ لِيْلَةَ الْجُوعِ وَالْخَصَرُ^(١)

أراد : طريف بن مالك ، ولكنه اضطر إلى ترخيم « مالك » من غير أن يكون مبادى ، والذى سهل هذا صلاحية الاسم للنداة .

فيما إذا كان الاسم غير صالح للنداة فهو (الغلام) ، و (الحاتم) من كل ما فيه (أى) ، لا يسمى حذف آخره لضرورة ترخيمها ، ولا ينفع لأحكام الترخيم السابقة ، ولا يأتي على لغة من لغى الترخيم ، بل يأتي على حسب ما تقتضيه الضرورة الشعرية ، ومن ذلك قول العجاج :

(١) البيت من شواهد سيبويه بولاق ٣٣٦/١ ، بيروت ٣٩٣/١ ، والأشمونى ١٨٤/٣ ، والهمج ١٨١/١ ، وانظر فيه الدرر ١٥٧/٢ ، وديوان الشاعر ص ١٤٢ والخصر : شدة البرد .

ورب هذا البلد الحريم والقاطنات البيت غير الريم
أو ألفا مكة من ورق الحمي (١)

فالشاعر أراد : من ورق الحمام ، فافتطر بعض المضاف إليه لضرورة قيل : حذف الألف والميم الأخيرة لاعلى وجه الترخي لمدم صلاحية الكلمة للنداء ، ثم كسر الميم الأولى للاقافية والياء إشباع ، وقيل : حذف الميم الثانية وقلب الألف ياء بعد كسر الميم الأولى . قالوا : وهذا الذي فعله الشاعر في غاية الشذوذ (٢) .

الثاني : أن يكون الاسم الذي وقع فيه الحذف إما زائدا على ثلاثة أحرف كذاك في بيت امرىء القيس السابق ، أو بناء التأنيث ، ومما رخص ضرورة بمحذف التاء قوله ذى الرمة :

ديار مية إذ مي تساهنبا ولا يرى مثلها عجم ولا عرب (٣)

أراد : إذ مية ، وقيل : إذه كان يسميهما مرة مية ومرة مي . ذكر ذلك سيبويه نقاً عن يونس .

(١) من شواهد سيبويه في الكتاب ٨/١ ، ٥٦ وابن بعيسى ٧٤/٦ ، والأشموني ٢٩٩/١ ، ١٨٣/٣ ، والمصربيح ١٨٩/٢ ، والهمج ١٨١/١ ، وابن عقيل ١١٦/٣ ، والانصاف ٥١٩ وانظر الدرر ١٥٧/١ ، ٢١٨/٢ ، والدبوان ص ٥٩

(٢) انظر التصريح ١٨٩/٢ ، والصان ١٨٣/٣

(٣) من شواهد سيبويه بولاق ١٤١/١ ، ٣٣٣ ، بيروت ١٦٧/١ ، ٣٨٩ ، والهمج ١٦٨/١ وانظر الخزانة ٣٧٨/١ ، وأمالى ابن الشجري ٩٠/٢ ، والدرر ١٤٥/١

- ٥٦ -

وقال بعضهم : يشرط أن يكون الاسم المذوف منه علماً لأنَّه المسموع ،
ولاشاهد في غيره ، ورد بقول الشاعر :

ليس حى على المنون بخالٍ ^(١)

أى : بخالد

مجيئه على لغتي الترخييم

أجمع النحاة على جواز بحث ترخييم الضرورة على اللغة الثانية من لغى
ترخييم المنادى ، وهي لغة القام ، وبما جاء على هذه اللغة قول أمرىء القيس
السابق : طريف بن مال ، أراد ابن مالك فمحذف السكاف وجعل ما بقى من
الاسم بمنزلة اسم لم يمحذف منه شىء ولهذا نونه .

وأما على اللغة الأولى فأجازه سيبويه ومنه المبرد ، ودليل سيبويه
ومن وافقه القياس على النداء ، والسباع ومنه قول جرير :

الآضحت حبا لكم رِمَاماً وأضحتْ منك شاسعة أَمَاماً ^(٢)

(١) لم يعرف قائله ، وهو من شواهد الأشمونى ١٨٤/٣ ، والهمج ١٨١/١
وانظر فيه الدرر ١٥٧/١

(٢) من شواهد سيبويه بولاق ٣٤٣/١ ، بيروت ٤٠٣ ، والأشمونى ١٨٤/٣
والنصرى ١٩٠/٢ ، وانظر فيه الخزانة ٣٨٩/١ ، والأمثالى الشجرية ١٢٦/١
٩١ ، ٧٩/٢

ورواية المبرد للمجز :

وما عهدك كهذاك يا أماما

فعلى الرواية الأولى يكون الشاعر قد رسم (أمامة) وهو غير منادي على لغة من ينتظرون المضروبة ، وعلى رواية المبرد يكون الترخيص للنداء . قال ابن مالك في شرح الكافية : والإنصاف يقتضي تقرير الروايتين ، ولا تدفع إحداهما بال الأخرى ^(١) .

ويشهد لسيبوبيه - أيضاً - قول أوس التميمي :

إِنَّ ابْنَ حَارِثَ إِنَّ أَشْتَقُ لِرَوْبِتِنِي
أَوْ أَمْتَدْهُ فِيَانَ النَّاسَ قَدْ عَلِمُوا ^(٢)

وقول ابن أحمر :

أَبُو حَنْشَ يُؤَرِّقُنَا وَ طَلَقُ وَ هَمَّارُ وَ آوَنَةُ أَنَّا ^(٣)

(١) انظر الأشموني ١٨٤/٣ ، والتصريح ١٩٠/٢

(٢) من شواهد سيبويه بولاق ٣٤٣/١ ، ٣٤٣/١ ، بيروت ٤٠٢/١ ، والأشموني ١٨٤/٣ ، ٣٥٤/١ ، وانظر فيه أمالى ابن الشجري ١٣٦/١ ، ٩٢/٢ ، ومفعول علموا مذدوف ، أي : قد علموا ذلك مني .

(٣) البيت من شواهد سيبويه بولاق ٣٤٣/١ ، ٤٠١/١ ، والإنصاف ٣٥٤/١ ، وانظر فيه أمالى ابن الشجري ١٢٦/١ ، والخصائص ٣٧٨/٢ ، والعبنى هامش المخازنة بولاق ٤٢١/٢ ، وشرح أبيات سيبويه ٣٣٤/٢ .

فأوس أراد : ابن حارثة ، فاضطر إلى ترخيمه وهو غير منادى ، وتركه على لفظه على لغة من ينتظرك ، ومثله ابن أحمر الذي أراد : أَنَّاَة ، فاضطر إلى ترخيمه في غير النداء على لغة من ينتظرك ، « وزعم المبرد أنه ليس في العرب أَنَّاَة ، وإنما هو أَشَال ، ونصبه على تقدير : يُذْكَرُنِي آوْنَةُ أَنَّاَةٍ (١) وقيل : نصبه لأنه عطفة على الياء والنون في « يُؤْرَقَنِي » ، كأنه قال : يُؤْرَقَنِي وأَنَّاَةٍ (٢) »

فيإن قيل : ما الفرق بين ترخييم الضرورة وحذف الضرورة ، وكلاهما حذف الضرورة الشعرية ؟

فالجواب - على مأرني - أن ترخييم الضرورة يجوز لنا أن نستعمله في ملائكتنا من شعر ، لموافقتها القياس في حدود ما سبق من شروط وقواعد.

أما حذف الضرورة فهو مخالف للقياس ، وغير خاص لقواعد ، وعلى الرغم من كثرته وشيوعه في الشعر العربي ، فإنه أرى عدم اتباعه في أشعارنا لمخالفته القياس فحسب ، بل ولما يؤدي إليه - في كثير من الأحيان - من غموض في المعنى وتكلف في التقدير ، ولا أدل على ذلك من قول الشاعر :

نادوْهُمْ : أَنْ أَجْهَسُوا ، أَلَاَتَأَ قالوا جيمعاً كَلَّهُمْ : أَلَا

(١) لعله يريد أن الفاعل ضمير الخيال المذكور في البيت قتله ، وهو :
وأية لبلة تأتيك سهوا فتصبح لا ترى منهم حالاً
ويجوز أن يكون التقدير : وأنه أذكر أثلاً .

(٢) الانصاف ٣٥٥/١

- ٥٩ -

قالوا للهؤلاء إن هذا الراجز أراد في الشطر الأول : **ألا ترکون ، وف**
الشطر الثاني :

ألا فاركبوا ١١١

وقول الآخر :

باخليير خيرات وإن شرّافا ولا أريد الشر إلا أن تما
قالوا : التقديز : وإن شرًا فشر ، ولا أريد الشر إلا أن تشاء ١١١
ومن ذلك أيضاً قول الوليد بن عقبة :
قلت لها : قفي ، فقالت : قاف لاتحسبينا قد نسيينا الإيمان.

قالوا : المراد . قد وقفت ١١١^(١)

(١) وانظر سيبويه ٦١/٢ ، وشرح شواهد الشافية ٢٦٢ - ٢٤٢ ، وهامش ابن عفیل للشيخ محمد محبی الدین ١٥٩/١ - ١٦٠ ، ٢٩٥/٣ - ٢٩٦ .

ج - تصغير الترميم

تعريفه :

هو تصغير الاسم بعد تجريده من الزوائد الصالحة للبقاء في تصغير غير الترميم، كقولنا في مُعْطَف : عَطَيْفٌ، وفي أَزْهَرٌ : زَهِيرٌ، وفي منطلق: طَلَيْقٌ، وفي مستخرج : حُرَيْسِجٌ، وفي زعفران : زَعْبِرٌ، وفي عصفور: عَصَفِرٌ، وفي خَيْزَبُونٍ : حُزَيْبِرٌ.

ونقول في تصغير هذه السكّمات دون ترميم : مَيْظِفٌ، أَرَبَّهُرٌ، مُطَيْلِقٌ، تَخَيْرِجٌ، رَعَبِرَانٌ، عَصَفِرٌ، حُزَيْبِرٌ.

وسنّي هذا النوع من التصغير بتصغير الترميم لما فيه من الحذف المفضى إلى الترقيق والتلبيين.

شروطه :

من التعريف المذكور ندرك أن لهذا النوع من التصغير شرطين :
الأول : أن يكون المراد تصغيره مزيداً، وسواء كانت زيادته للإلحاق أم كانت لغيره، فاما ما كانت زиادته لغير الإلحاق فـكـالـأـمـثـلـةـ السابقة، وأما ما كانت زيادته للإلحاق فنحو : ضَفَنْدَد (الضمخ الأحق)، وخفَنْدَد (ذكر النهام السريع)، وهو ملحقان بسفرجل، فيصغران تصغير ترميم على ضَفَنْدَد، وخفَنْدَد، وغير ترميم على ضَفَنْدَد، وخفَنْدَد^(١).

(١) انظر الكتاب لسيبوه ٢/١٣٤.

الثاني : أن تكون الزيادة الصالحة للبقاء في تصغير غير الترخيم ، كما رأيت
في الأمثلة للنقدمة .

وعلى هذا لا يصغر تصغير ترخيم ما كان مجرد ، نحو نهر ، وجمفر ،
وسفرجل ، لعدم وجود زيادة فيه .

وكذا لا يصغر تصغير ترخيم ما كانت فيه زيادة ليست صالحة للبقاء في
تصغير غير الترخيم ، نحو مُدَحْرِج ، وفَدَوْكَس (الأسد) ، إذ يصغران
دون ترخيم بحذف الزائد من كل منهما ، وهو للإيم في الأول والواو في الثاني ،
فيقال : دَحَيْرَج ، وَفَدَيْنَكَس ، لأن بقاء الزائد محل بصيغة التصغير (١) .

وذهب بعضهم إلى أن تصغير الترخيم ، هو : حذف كل الزوائد مطلقاً ،
صالحة للبقاء أو غير صالحة . وعلى رأي هؤلاء يختلط تصغير الترخيم بغيره
من كل ما فيه زيادة لا تصلح للبقاء ، نحو : مدحرج ، وغضنفر ، ومحر نجم ،
لأن تصغير الترخيم يوجب الحذف كاً يوجبه تصغير غير الترخيم ، فنقول على
التصغيرين : دَحَيْرَج ، وَغُضَيْفَر ، وَحُرَيْجَم بدون فرق بينهما (٢) .

صيغة :

هذا النوع من التصغير صيغتان فقط ، فعَيْلٌ لتصغير المزيد ذي الأصول
الثلاثة ، وفَعَيْلٌ لتصغير المزيد ذي الأصول الأربع .

(١) انظر الاشمونى بحاشية الصبان ٤/١٦٩ ، والتصريح ٣٢٣/٢ .

(٢) التعريف بفن التصريف للأستاذ الدكتور عبد العظيم الشناوى ٣٢
والبيان فى نصريف الأسماء للأستاذ الدكتور احمد حسن كحيل ٢١٦ .

أما لازيد ذو الأصول المنسنة كالقَبْعَثَرَى (أجمل الضخم الشديد الوبر) فلا يصغر تصغير ترخيم، لأن زيادته لا تصلح للبقاء في غير الترخيم، إذ يصغر دون ترخيم على فهيمل، فيقال: قبيعت، بمحض الراء، والألف الزائدة لتسكين البناء

الخاق الناء بالثلاثي المؤنث المخلل منها:

إذا كان المصغر تصغير الترخيم ثلاثي الأصول ومساهم مؤنث خال من الناء، لحقته الناء، فنقول في تصغير سوداء، وجبل، وسعاد: سُوَيْدَة، وحُبُيْلَة، وسُعَيْدَة.

إلا إذا صغر نحو: حائف، وطاق - من الأوصاف الخاصة بالمؤنث - فلا تلحقه الناء، لأنها في الأصل أوصاف لمذكر، إذ الأصل: شخص حائف، وشخص طالق، فضفت عن نحو سوداء وجبل وسعاد في اقتضاء الناء، ذروعي فيها الأصل، فيقال في تصغير الترخيم حَيَّيْض وُطَيْق.

حذف أصل شبيه بالزائد للترخيم:

قد يحذف لهذا النوع أصل يشبه الزائد، وذلك نحو «بريه، وسميع» مصغرى إبراهيم وإسماعيل تصغير ترخيم، فحذفت الميم واللام وهو أصليان، لكونهما يشبهان الزائدين^(١) قال الرضى في شرح الشافية ٢٨٣/١: وما قال

(١) في كونهما من حروف الزيادة المجموعة في قولهم «اليوم تنـسـاه» كما سيذكر الرضي .

العرب في تصغير إبراهيم وإسماعيل - أعني : بريه وسميع - فلماً أن يكون من جعل الميم واللام زائدين^(١) ، وإن لم يكونوا من الغواوب في الزيادة في الكلم العربية في مثل موضعهما ، لكنهم جعلوا حكم المجمعية غير حكم العربية ، أو يكون حذف الحرف الأصلي شاداً ، لأن تصغير الترخيم شاد ، والأعجمي غريب شاد في كلامهم ، فشبهوا الميم واللام الأصلية زائدة - لكنهما من حروف « اليوم تلمساه » بحروف الزيادة ، وحذفوها حذفاً شاداً ، لإتباع الشنوذ للشنوذ .

ومذهب سيبويه أن الهمزة في إبراهيم وإسماعيل زائدة ، بدليل سقوطها في تصغير الترخيم كما تقدم ، وأن كل ما منها اسم أعجمي لا يعرف له استيقان فيقدر فيه زيادة الهمزة ، ومذهب البرد أنها أصلية ، لأن بعدها أربعة أصول ولا تكون الهمزة زائدة أولاً في بنات الأربع ، وهي كهمزة إصطبل بزنة فـْمـْلـْ ، وقد حذفت الميم واللام في الترخيم مع أصلهما ، ولم يثبت باستيقان غلبة زيادة الهمزة في مثله حتى يحمل عليه ماجهم اشتقاقه^(٢) .

(١) وقد قطع الرضي بزيادة الميم واللام فيما قبل هذا الموضع بقليل ، وجعل ما حکاه سيبويه عن العرب في تصغير الأسمين تصغير ترجم من قولهم : « بريه وسميع » ، دليلاً على زيادة الميم واللام . انظر سرح الشافية للرضي ٢٦٣/١ - ٢٦٤ ، وانظر الكتاب سيبويه ١٣٤/٢

(٢) يبني على الخلاف المذكور في الهمزة خلاف في تصغير الأسمين لغير الترخيم ، وفي تكسيرهما ، فعند سيبويه يقال : بريهم وسميع ، وهو الصحيح الذي سمع عن العرب ، وفي التكسير إبراهيم وسماعيل ، وعند البرد يقال : إبراهيم وأسميع ، وأباريه وأسماعيل وحکي الكوفيون : براهم وسماعيل بعربياء وبراهمة وسماعلة ، والهاء بدل من الياء ، وقال بعضهم : أباره وأسماع ، وأحاز ثعلب ، براه كما يقال في تصغيره تصغير الترخيم : بريه ولوحة أن سجّعاً حجم سلامة لعدم الخلاف فيه فبال : إبراهيمون وسماعيون .
وانظر سرح الشافية ٢٦٣/١ ، ٣٧٣/٢ ، والاسمونى بالصبان ١٧٠/٤ ، والتمرنج ٣٢٣/٢

وعلى ذلك فُيبرَّيهُ وسُمِّيَ شاذان باتفاق سيبويه والمبرد . أما عند سيبويه فلمحذف الميم واللام وهما أصلان ، وأما عند المبرد فلمحذف أصلين من كل منها ، وها المهمزة والميم من الأول ، والمهمزة واللام من الثاني ، وقياس ترتخيهما ترتخي التصغير عند سيبويه : بِرْ بِرْ و سُمِّيَعِلْ .

ومقتضى القياس أن لا يصغر تصغير ترتخي التصغير عند المبرد لكونها عند ذوى خمسة أصول .

هل يختص تصغير الترتخي بالاعلام؟

يرى الغراء وثعلب أنه خاص بالاعلام ، لأنها لشهرتها يدل ما بقى على ما حذف .

قال السيرافي : قال الغراء : العرب إنما تفعل ذلك – يعني تصغير الترتخي في الاعلام ، فلو صغرت فاطمة من فطمت المرأة صبيها ، أو حارثا من حرث يحرث ، لقالوا : فُوِيَطْمَةٌ و حُوِيَرْثٌ (١) .

ومذهب البصريين أنه يجوز في الاعلام وغيرها ، وهو الصحيح ،
بدليل قول العرب : « كَجَرِيَ بَلِيقٍ وَبُذَمٍ » (٢) ، وبليق تصغير أبلق ،
وقولهم : « عَرَفَ تَحْقِيقَ جَمَلَهُ » (٣) وتحقيق تصغير أحمق ، وقولهم جاء بأم

(١) هامش الكتاب ١٤٣/٢

(٢) بليق : اسم فرس كان يسبق ، ومع ذلك يعاب . يضرب في ذم المحسن . مجمع الامثال للميداني ٤١٤/٢ رقم ٤٦٥٩ .

(٣) أي عرف هذا الفدر وان كان أحمق ، وبروى « عرف حميما جمله » ،
أى أن جمله عرفه فاجترأ عليه .
يضرب في الأفراط في مؤانسة الناس ، ويقال : معناه عرف قدره ، ويقال :
يضرب لمن يستضعف انسانا ويولع به ، فلا يزال يؤذيه ويظلمه . مجمع الامثال
رقم ١٢١٤ رقم ٢٤١٤ .

— ٦٥ —

الرَّبِيعُ عَلَيْ أَرْبَقٍ^(١) ، وأربق تصغير أورق فقلبت الواو في التصغير
هزة .

تصغير الترخيم قليل :

وتصغير الترخيم قليل في كلام العرب ، ويرى بعض العلماء أنه شاذ لما
يؤدي إليه من إلباس ، فالآسماء : محمد ، محمود ، وأحمد ، وحامد ، وحاج ،
وحمدان ، وحمدون ، يقال في تصغيرها : حميد . مع أن المتBADR من حميد كونه
تصغير حمد وهو خلاف المراد وتبادر خلاف المراد إلباس .

لذا نرى عدم الالتجاء إليه إلا عند قيام القرينة المانعة من تبادر خلاف
المراد .

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لننتمي لو لا أن هدانا الله ، والصلوة
والسلام على خير خلق الله ومصطفاه ﷺ

(١) قال أبو عبد : أم الريبي : الدهابي . وقال الأصمسي : تزعم العرب أنه
من قول رجل رأى الغول على جمل أورق . والجمل الأورق مالونه لون الرماد ،
أو هو الذي بضرب لونه إلى الخضراء .
انظر مجمع الأمثال ١٦٩/١ - المثل رقم ٨٨٨ .
(٥ - الترخيم)

المصادر والمراجع

- ١- الإتقان في علوم القرآن للسيوطى . تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم
الم الهيئة المصرية العامة للكتاب .
- ٢- الاقتراح للسيوطى . تحقيق د. أحمد قاسم . مطبعة السعادة ١٣٩٦هـ
- ٣- أمالى ابن الشجراوى . حيدر آباد ١٣٤٩هـ
- ٤- الإنصاف في مسائل الخلاف ، لابن الأنبارى ، تحقيق الشيخ محمد
محى الدين عبد الحميد . مطبعة السعادة ١٣٨٠هـ
- ٥- البرهان في علوم القرآن للزركشى . دار الفكر بيروت .
- ٦- التبيان في تصریف الأسماء للأستاذ الدكتور أحمد حسين كعيل .
السعادة ١٣٩٠هـ
- ٧- تسهيل الفوائد لابن مالك . تحقيق محمد كامل برکات . دارالـکاتب
العربي ١٣٨٧هـ .
- ٨- التصریح بهضمون التوضیح للشيخ خالد الأزھرى . ط الحلبي
- ٩- التعريف بفن التصریف للأستاذ الدكتور عبد العظیم الشناوى .
مطبعة السعادة ١٣٨٩هـ
- ١٠- التفسیر الكبير المسمى بالبحر الحيط ، لأبى حیان . النصر
الهندية بالرياض .
- ١١- حاشیة الخضری على ابن عقیل ، ط الحلبي .

- ٦٨ -

- ١٢ - حاشية الصبان على الأشموني . ط الحلبي .
- ١٣ - حاشية يس على التصریح ط الحلبي .
- ١٤ - الخصائص لابن جنى . تحقيق الشیخ محمد علی النجاشی . دار المدى للطباعة والنشر ببیروت
- ١٥ - الدرر الواهم للشیخ أحمد بن الأمین الشنةقیطی . الطبعة الثانية بالأویست ١٣٩٣ھ .
- ١٦ - شرح أبيات سیبویه لابن السیرافی . تحقيق د محمد علی الريح هاشم . الأزهريہ ودار الفکر ١٣٩٥ھ .
- ١٧ - شرح أبيات سیبویه للأعلم بهامش الكتاب ط بولاق ، وبیروت .
- ١٨ - شرح الألفیة لابن عقیل . تحقيق الشیخ محمد محی الدین عبدالحمید التجاریہ ١٣٨٦ھ .
- ١٩ - شرح الألفیة لأبی الحسن الأشمونی ط الحلبي .
- ٢٠ - شرح الشافیة المرضی . تحقيق الشیخ محمد محی الدین عبدالحمید وزمیلیه . حجازی ١٣٥٦ھ .
- ٢١ - شرح شواهد شروح الألفیة لاعینی بهامش المزانة ط بولاق ١٢٩٩ھ .
- ٢٢ - شرح السکافیة المرضی . دار إحياء التراث العربي ببیروت .
- ٢٣ - شرح المفصل لابن یمیش ط المنیریة .
- ٢٤ - القاموس الحبیط للفیروز ابادی دار الفکر ببیروت .
- ٢٥ - الكتاب لسیبویه ط بولاق ، وبیروت .

— ٦٩ —

- ٢٦ - الكشاف لالزمخنثى دار الفكر بيروت .
- ٢٧ - لسان العرب لابن منظور إعداد وتصنيف يوسف خياط ، ونديم مرعشي بيروت .
- ٢٨ - المحسن لابن جنى . تحقيق الأستاذين على النجدي وعبدالفتاح شلبي . المجلس الأعلى للشئون الإسلامية بمصر ١٣٨٩ .
- ٢٩ - معجم شواهد العربية ، للأستاذ عبد السلام هارون الطبعة الأولى ١٣٩٢ .
- ٣٠ - المقتصب للمفرد تحقيق الأستاذ الدكتور محمد عبد الخالق عضيمة . المجلس الأعلى للشئون الإسلامية بمصر ١٣٩٩ .
- ٣١ - المقرب لابن عصفور ، تحقيق الأستاذين أحمد عبد الستار الجواري ، وعبد الله الجبورى بغداد .
- ٣٢ - هم الهوامع للسيوطى ط السعادة .

فهرست الموضوعات

الصفحة	الموضوع
٣	مقدمة
٥	معنى الترجمة لغة واصطلاحاً والصلة بين المعنيين
٦	أغراضه
٩	أنواعه
٠٠	(١) ترجمة النداء
١٠	شروطه
٢٤	الخلاف في ترجمة العلم المركب تركيباً مرجياً
٢٨	ما يحذف للترجمة
٠٠	إجازة سيفوية حذف حرفين من المختوم بالباء
٣٠	كيفية الوقف على المرخّم بحذف التاء
٣٤	من يحذف للترجمة حرفاً ؟
٣٨	متى يحذف للترجمة كلمة برأسها
٤٠	ترجمة المركب الاستنادي كالمزجى
٠٠	متى يحذف للترجمة كلمة وحرف ؟
٤١	لغتنا الترجمة
٠٠	١ - لغة من ينوي المذدوف
٤٤	٢ - لغة من لا ينوي المذدوف
٤٧	اللغة الأولى أجود قياساً واستعمالاً
٤٩	متى تتعين اللغة الأولى ؟
٥١	متى تتعين اللغة الثانية ؟
٥٢	وصف المرخّم
٥٤	(ب) ترجمة الضرورة
٥٦	مبنيّه على لغى الترجمة
٦٠	ج - تصغير الترجمة

الصفحة	الموضوع
٦٠	تعريفه
٠٠	شروطه
٦١	صيغته
٦٢	الخالق للناء بالثلاثي المؤنث المخالي منها
٦٢	حذف أصل شبيه بازائد الترجم
٦٤	هل يختص تضيير الترجم بالاعلام ؟
٦٥	تصغير الترجم قليل
٦٦	المصدر والمراجع
٧٩	فهرس الموضوعات

